

WOLFPACK

Herramienta Multifuncion

Ferramenta Multifuncional

Multifunction Tool

Outil Multifonction

Utensile Multifunzione

Multifunktionswerkzeug

(07021565 / DB5806)



Manual de Instrucciones

Manual de instruções

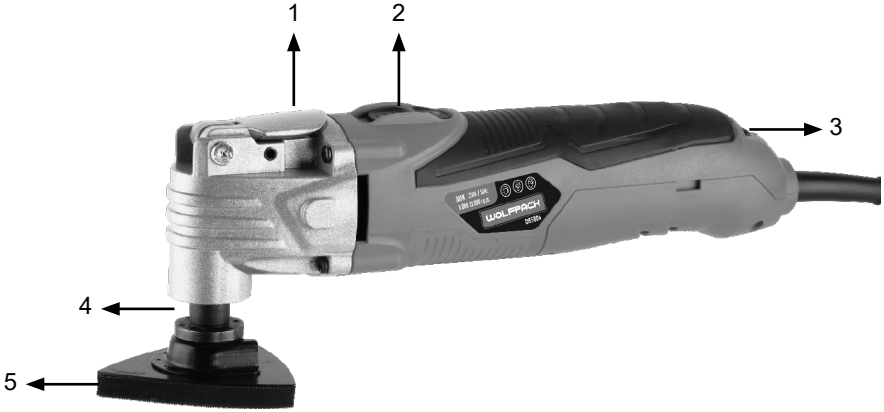
Instruction Manual (Original)

Manuel d'instructions

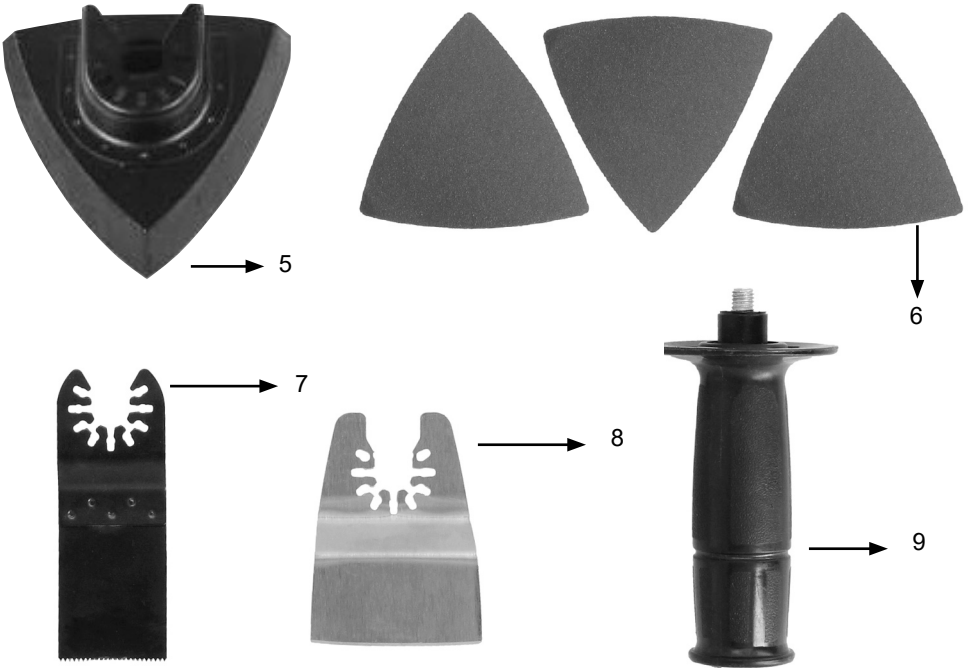
Manuale di istruzioni

Bedienungsanleitung

WOLFPACK



ACCESORIOS SUMINISTRADOS CON LA HERRAMIENTA



DESCRIPCIÓN

1. Palanca de desacoplamiento rápido
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Selector de velocidad
4. Sujeción de desacoplamiento rápido
5. Almohadilla de lijado triangular.
6. Papeles de lija triangulares
7. Hoja recta
8. Raspador
9. Mango lateral

Uso previsto

Herramienta multifunción oscilante con mecanismo de cambio rápido de herramientas, diseñada para tareas de corte y abrasivas mediante la oscilación rápida de una hoja, lima o almohadilla de lijado.

Desembalaje de la herramienta

- Desembale e inspeccione cuidadosamente la herramienta. Familiarícese con todas sus características y funciones
- Asegúrese de que todas las piezas de la herramienta están presentes y en buen estado. Si falta alguna pieza o está dañada, debe sustituirse antes de intentar utilizar esta herramienta.

MONTAJE



APLICACIÓN

Dependiendo del accesorio que se monte, esta herramienta eléctrica está pensada para el lijado en seco de pequeñas áreas y para serrar, raspar, pulir, escofinar, cortar y separar. No está diseñado para uso comercial.



¡ADVERTENCIA! Lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar la herramienta eléctrica, por su propia seguridad. Si entrega esta herramienta eléctrica a otra persona, debe hacerlo junto con estas instrucciones.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Al utilizar la herramienta eléctrica, siga siempre las instrucciones de seguridad adjuntas. Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. No prestar atención a las advertencias y no seguir las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para futuras consultas. El término «herramienta eléctrica» en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

Área de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- Mantenga alejados a los niños y a cualquier persona cercana cuando utilice una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica

- Compruebe siempre que la fuente de alimentación corresponde a la tensión indicada en la placa de características.
- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.
- Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No dañe el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Si es inevitable el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras se utilizan las herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.
- Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protectores oculares. El uso de un equipo de protección individual, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva cuando sea necesario reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de insertar el enchufe. Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufarlas cuando el interruptor está en posición de encendido aumenta la probabilidad de accidentes.
- Retire las llaves fijas y las llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.
- No se incline demasiado. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.*
- Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de la herramienta eléctrica. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden enredarse en las piezas móviles.
- Si hay dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan de manera correcta. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- No espere que la herramienta eléctrica haga más de lo que puede. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para lo que desea hacer. Una herramienta eléctrica obtendrá mejores resultados y será más segura si se utiliza en el contexto para el que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende ni se apaga. Una herramienta eléctrica con un interruptor roto es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
- Cuando no la utilice, guarde la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños y no permita que la manejen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas para su uso.
- Mantenga correctamente la herramienta eléctrica. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o atascadas, roturas o cualquier otro aspecto que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, debe repararse. Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las herramientas de corte, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo concreto de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse. El uso de una herramienta eléctrica de forma no prevista puede provocar situaciones potencialmente peligrosas.

Mantenimiento

Su herramienta eléctrica debe ser revisada por un especialista cualificado utilizando únicamente piezas de repuesto estándar. Esto garantizará que cumpla las normas de seguridad exigidas, así como las instrucciones de seguridad adicionales.

⚠ ADVERTENCIA: Los materiales de embalaje no son juguetes. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico. Hay peligro de asfixia.

SÍMBOLOS

	Advertencia / Peligro
	Lea el manual antes del uso.
	Use protección auditiva
	Use protección ocular
	Utilice siempre una mascarilla antipolvo.
	Humos o gases tóxicos
	Use protección para las manos
	De conformidad con las normas esenciales de seguridad aplicables de las directivas europeas
	Doble aislamiento

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DE LA HERRAMIENTA

Consejos generales de seguridad para herramientas multifunción de mano, con o sin cable y tanto giratorias como oscilantes.



ADVERTENCIA: El contacto con líneas eléctricas o conductos de gas puede provocar incendios, descargas eléctricas y explosiones.

Penetrar en una tubería de agua puede provocar daños materiales y descargas eléctricas. Utilice detectores adecuados para determinar si hay líneas de servicios ocultas en la zona de trabajo. Extremar siempre las precauciones al realizar cortes ciegos y cajeados en los que no se pueda ver el punto de salida de la hoja o del accesorio al otro lado del material.



ADVERTENCIA: El amianto puede estar presente en materiales y revestimientos texturados de propiedades antiguas y debe tratarse con extrema precaución. Si sospecha o se descubre que hay amianto, consulte inmediatamente a la autoridad local de salud y seguridad para que le asesore sobre su retirada. Puede requerir los servicios de una empresa especializada en la retirada de amianto.



ADVERTENCIA: Si un accesorio de corte entra en contacto con un cable bajo tensión, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden quedar bajo tensión y provocar una descarga eléctrica al operador. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas en todo momento durante el uso.



ADVERTENCIA: NO trabaje con materiales húmedos o mojados ni con accesorios que requieran refrigerantes líquidos. La entrada de líquidos en el cuerpo de la herramienta supone un riesgo eléctrico y puede destruir la herramienta.



ADVERTENCIA: El polvo producido al trabajar con algunos materiales puede ser tóxico. Las maderas naturales de haya, roble, caoba y teca, así como las maderas compuestas artificiales y algunos tratamientos superficiales, incluida la pintura con plomo, son tóxicos. La pintura a base de plomo es habitual en los edificios anteriores a 1960. Lleve siempre protección respiratoria adecuada, por ejemplo una mascarilla respiratoria. Lo ideal es utilizar también un sistema de extracción de polvo, o aspirar regularmente la zona de trabajo para evitar la acumulación de polvo y realizar una aspiración final una vez terminado el trabajo. La mayor parte del polvo supone un peligro de incendio. Las superficies de trabajo elevadas presentan un mayor riesgo de seguridad debido al polvo.

- a) Utilice guantes de protección anticorte para cambiar las hojas y los accesorios. Algunas hojas y accesorios pueden estar muy afilados. Las hojas rascadoras se afilan a medida que se utilizan. Las hojas y los accesorios pueden estar muy calientes poco después de su uso, deje que se enfríen.
- b) Mantenga limpio su lugar de trabajo. Los polvos creados a partir de distintos materiales, como maderas y metales, pueden ser muy inflamables. El polvo de las aleaciones ligeras, incluido el magnesio, puede arder o explotar con facilidad.
- c) NO trate la superficie de trabajo con fluidos que contengan disolventes. Si estos líquidos se calientan al rasparlos, pueden producirse vapores tóxicos o incendiarse las superficies.



ADVERTENCIA: No instale NUNCA una hoja o accesorio con una velocidad máxima inferior a la velocidad en vacío de la herramienta eléctrica.

- d) SÓLO cambie los accesorios y las hojas o realice el mantenimiento cuando la herramienta desconectada de su fuente de alimentación (ya sea una conexión a la red o una batería) Si la herramienta cuenta con una batería integrada (no extraíble) cargada, tenga especial cuidado de no encenderla accidentalmente al cambiar los accesorios o las hojas.
- e) Utilice SIEMPRE accesorios u hojas homologados por el fabricante o que cumplan las especificaciones de su herramienta eléctrica. Esto incluye que sean compatibles en tamaño y velocidad. NO intente cortar material más grueso que la capacidad indicada en las especificaciones.
- f) SÓLO utilice un adaptador para usar diferentes accesorios o hojas si el adaptador está específicamente diseñado y aprobado por el fabricante de su herramienta eléctrica.
- g) NO modifique los accesorios o las hojas para que funcionen con herramientas eléctricas para las que no fueron diseñados, o para usos para los que nunca fueron diseñados.
- h) NO utilice accesorios u hojas que estén dañados, doblados, astillados, agrietados, muy corroídos o excesivamente desgastados. Estos accesorios pueden romperse durante el uso y causar lesiones al operador. Inspeccione SIEMPRE los accesorios o las hojas antes de utilizarlos y deséchelos inmediatamente si no están en buen estado. NUNCA utilice hojas que estén desgastadas y hayan perdido el filo. Utilice SIEMPRE hojas afiladas.
- i) Asegúrese SIEMPRE de que todos los accesorios u hojas están bien fijados a la herramienta antes del uso, y de que se retira la herramienta de fijación antes del uso.
- j) NO intente liberar una hoja o accesorio atascado hasta que la herramienta eléctrica haya sido desconectada de la fuente de alimentación.
- k) Inspeccione la pieza de trabajo antes del uso para asegurarse de que está en las condiciones correctas para el accesorio o la hoja instalados. Retire todos los clavos, grapas y otros objetos incrustados antes de empezar a trabajar.
- l) Las piezas de trabajo que se puedan mover libremente deben fijarse con un sargento o un tornillo de banco antes de empezar a trabajar.
- m) Asegúrese SIEMPRE de que la iluminación de la zona de trabajo es adecuada. No se quite nunca las gafas de seguridad para mejorar la visión; en lugar de ello, aumente el nivel de iluminación o desplace la fuente de luz para que ilumine específicamente la zona de trabajo de forma correcta.
- n) NO utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Tenga especial cuidado al cortar madera y metal. Las chispas resultantes del corte de metales son una causa común de los incendios del polvo de madera.
- o) Los cargadores de batería son sólo para el uso en interiores. Asegúrese de que la fuente de alimentación y el cargador estén protegidos contra la humedad en todo momento.
- p) NUNCA ponga en marcha la herramienta eléctrica mientras la hoja o el accesorio estén en contacto con la pieza de trabajo, y siempre deje que la herramienta eléctrica alcance su velocidad máxima antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo. Utilice el control de velocidad variable de la herramienta (si está instalado) para arrancar la herramienta a la velocidad correcta para el accesorio o la hoja instalados.
- q) NO ejerza presión adicional sobre el cuerpo de la herramienta: deje que la hoja o el accesorio hagan el trabajo. Al no ejercer presión adicional, mantendrá un agarre más seguro y fuerte de la herramienta eléctrica mientras ésta se abre paso a través del material; esto también reduce el desgaste de la herramienta, lo que prolongará su vida útil. Una presión adicional también puede doblar o retorcer el accesorio o la hoja, lo que puede provocar su rotura y causar lesiones. Si la herramienta eléctrica puede sujetarse con una o dos manos, sujétela con las dos manos siempre que sea posible.
Tenga SIEMPRE precaución al manejar esta herramienta eléctrica.
- r) Las acciones de serrado, de corte y abrasivas generan calor. Esto puede afectar a la pieza de trabajo y a la herramienta eléctrica. Controle SIEMPRE el nivel de calor y, en caso de calor excesivo, apague la herramienta eléctrica y deje que se enfríe antes de reanudar el trabajo. Ciertas herramientas eléctricas, dependiendo de su diseño, pueden enfriarse más rápida y eficazmente funcionando a alta velocidad en vacío.

- s) La herramienta eléctrica aspirará el polvo a través de las rendijas de ventilación de su cuerpo. Una acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar un riesgo eléctrico y destruir la herramienta. Asegúrese SIEMPRE de que el nivel de polvo del entorno es seguro para la herramienta y asegúrese de que las rendijas de ventilación no están bloqueadas.
 - t) En el caso de herramientas eléctricas alimentadas por la red, asegúrese de que el cable de la herramienta se mantiene SIEMPRE detrás de ella y nunca cerca de donde esté funcionando el accesorio o la hoja.
 - u) NO coloque las manos debajo de la pieza de trabajo, ni apoye la pieza de trabajo sobre su cuerpo, ni sujete la pieza de trabajo mientras trabaja en ella, ya que el contacto con la hoja o el accesorio que sobresalga de la pieza de trabajo puede provocar lesiones graves.
 - v) Deben llevarse guantes antivibración cuando se utilicen herramientas eléctricas que produzcan grandes cantidades de vibraciones, especialmente durante un uso prolongado.
 - w) En el caso de herramientas eléctricas con mecanismo giratorio y accesorios, asegúrese de que no lleva ropa o guantes con hilos deshilachados, cordones, etc. que puedan enredarse en el mecanismo giratorio, arrastrando su mano hacia el accesorio giratorio y causando lesiones. Lleve SIEMPRE ropa de trabajo ajustada y calzado de seguridad. Quítese las joyas y mantenga sujeto el cabello largo. NUNCA use guantes de tela que se puedan deshilar al usar este tipo de herramienta eléctrica.
 - x) NO utilice papel de lija desgastado en la almohadilla de lijado. Esto dañará la superficie de la almohadilla, lo que requerirá su sustitución, y puede hacer que partes del papel de lija salgan despedidas de la almohadilla, causando lesiones al operador.
 - y) NO toque el papel de lija en movimiento.
 - z) Las cerdas de los cepillos de alambre pueden desprenderse durante el uso normal NO ejerza una carga excesiva sobre las cerdas aplicando una presión excesiva sobre el cepillo. Las cerdas de alambre pueden penetrar fácilmente en la ropa ligera y la piel.
- Nota: La herramienta SÓLO debe utilizarse para los fines previstos. Cualquier uso distinto de los mencionados en este manual se considerará un caso de uso indebido. El operador, y no el fabricante, será responsable de cualquier daño o lesión resultante de estos casos de uso indebido. El fabricante no se hace responsable de las modificaciones realizadas en la herramienta, ni de los daños derivados de dichas modificaciones.

ANTES DEL USO



ADVERTENCIA: Antes de montar o desmontar accesorios, asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada de la red eléctrica.



ADVERTENCIA: Utilice siempre guantes adecuados cuando manipule hojas u otros accesorios afilados.

Colocación de una hoja o rascador

1. Levante la palanca de cambio de herramienta y empújela hacia delante para desenganchar el mecanismo de sujeción.

Nota: Esto requiere cierta fuerza.

2. Coloque una hoja o herramienta compatible debajo de la brida.

3. Asegúrese de que la hoja está correctamente orientada, de modo que se asiente dentro de los pasadores de fijación de la brida.

4. Incline la palanca de cambio de herramienta hasta la posición original de cierre.

5. Asegúrese de que la hoja está bien sujeta.

Nota: Las hojas o rascadores acodados o doblados deben montarse en la herramienta de modo que el extremo de la hoja se asiente en sentido contrario al de la herramienta.

Colocación de la almohadilla de lijado y los papeles de lija

1. Coloque la almohadilla de lijado siguiendo las instrucciones del apartado “Colocación de una hoja o rascador”.

2. Seleccione el papel de lija necesario para la tarea que vaya a realizar (consulte la sección “Selección del grano adecuado del papel de lija” más abajo).

3. El papel de lija se sujeta a la almohadilla de lijado mediante un sistema de cierre de velcro. Alinee cuidadosamente una de las esquinas del papel con una de las esquinas de la almohadilla y empuje gradualmente el resto del papel contra la almohadilla, sin dejar de comprobar la alineación y hasta que el papel esté completa y debidamente colocado

Selección del grano adecuado del papel de lija

- Los papeles de lija están disponibles en diferentes categorías de granos: grueso (grano 60), medio (grano 120) y fino (grano 240).
- Utilice un grano grueso para lijar los acabados rugosos, un grano medio para alisar el trabajo y un grano fino para rematar el trabajo.
- Utilice siempre papeles de lija de buena calidad para maximizar la calidad del trabajo acabado.
- Es aconsejable hacer una prueba en una pieza de material de desecho para determinar el grano óptimo del papel de lija para un trabajo concreto. Si tras lijar aún quedan marcas, vuelva a utilizar un grano más grueso para eliminar las marcas antes de continuar con el grano elegido inicialmente, o bien utilice un nuevo papel de lija para eliminar las marcas indeseadas antes de continuar con un grano más fino para rematar el trabajo.

USO



ADVERTENCIA: Cuando trabaje con esta herramienta, utilice SIEMPRE un equipo de protección personal adecuado, incluyendo protección ocular, auditiva y respiratoria.



ADVERTENCIA: Para protegerse de los efectos de las vibraciones producidas por la herramienta, es necesario utilizar guantes antivibración.

Encender/apagar

1. Sujete la herramienta firmemente por la empuñadura, con el pulgar sobre el interruptor de encendido/apagado.
2. Para encender la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado hacia delante hasta que se bloquee.
3. Para apagar la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado hacia atrás.



ADVERTENCIA: Deje que la herramienta alcance la velocidad necesaria antes de que entre en contacto con la pieza de trabajo.



ADVERTENCIA: Las rendijas de ventilación del motor permiten que el calor generado por el motor salga del cuerpo de la herramienta y no deben obstruirse. El polvo, las astillas de madera y las virutas pueden obstruir las rendijas de ventilación del motor y provocar la parada de la herramienta. Las virutas que se generan al cortar metal también pueden causar daños permanentes si entran en la herramienta. No permita que se acumule polvo, astillas de madera ni virutas. Utilice un aspirador para mantener limpio el espacio de trabajo, especialmente en espacios reducidos y cuando trabaje con sustancias nocivas.



ADVERTENCIA: **NO** inhale el polvo. Use la protección respiratoria adecuada. Algunos polvos pueden ser tóxicos, especialmente los procedentes de materiales compuestos artificiales.

Ajuste de la velocidad de la herramienta

- La velocidad de oscilación de esta herramienta multifunción puede ajustarse mediante el selector de velocidad variable.
1. Gire el selector de velocidad variable a un ajuste más alto para aumentar la velocidad de la herramienta.
 2. Gire el dial de velocidad variable a un ajuste más bajo para reducir la velocidad de la herramienta.

Nota: Ajuste la velocidad de la herramienta para adaptarla mejor al trabajo realizado y a las necesidades del material. Consulte también las instrucciones del fabricante del accesorio en lo que respecta a la selección de la velocidad de la herramienta.

Serrado (*accesorio no suministrado*)

- Asegúrese de que la hoja de sierra está afilada y en buen estado.
- NO utilice hojas de sierra que estén dañadas o deformadas de algún modo.
- Al serrar materiales de construcción ligeros, siga las recomendaciones de los proveedores de materiales.
- Aplique los cortes de inmersión SÓLO a materiales blandos, por ejemplo madera, cartón yeso, etc.
- Si utiliza hojas de sierra no diseñadas para cortar metal, asegúrese de que no haya clavos ni tornillos incrustados en la pieza de trabajo. Si es necesario, retire los objetos incrustados o utilice en su lugar hojas de sierra para cortar metal.

Lijado

- La velocidad de eliminación y el patrón de lijado vienen determinados por el tipo de papel de lija, la velocidad de oscilación preestablecida y la presión aplicada.
- Preste especial atención a aplicar una presión de lijado uniforme; esto aumenta la vida útil de los papeles de lija.
- Intensificar la presión de lijado no conduce a un aumento de la capacidad de lijado, sino a un mayor desgaste de la herramienta y a un desgaste prematuro del papel de lija.

- Para un lijado preciso in situ de bordes, esquinas y zonas de difícil acceso, también es posible trabajar sólo con la punta o un borde del papel de lija.
- Un papel de lija que se haya utilizado para lijar metal no debe utilizarse para lijar otros materiales.
- Cepille o aspire regularmente la superficie a lijar para asegurarse de que el papel de lija está en contacto directo con la superficie.

Rascado

- Para raspar, seleccione una velocidad alta.
- En superficies blandas (por ejemplo, madera), trabaje en un ángulo plano y aplique sólo una ligera presión para que el raspador no corte la superficie.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Desconecte SIEMPRE la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento/limpieza.

Inspección general

- Compruebe periódicamente que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Con el tiempo pueden aflojarse por la vibración.
- Antes de cada uso, compruebe si el cable de alimentación de la herramienta está dañado o desgastado. Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro de servicio autorizado del FABRICANTE. Este consejo también se aplica a los alargadores utilizados con esta herramienta.

Lubricación

- Lubrique todas las piezas móviles con un spray lubricante adecuado, a intervalos regulares.

Limpieza



ADVERTENCIA: Cuando limpie esta herramienta, utilice SIEMPRE un equipo de protección, incluyendo protección ocular y guantes.

- Mantenga la herramienta limpia en todo momento. La suciedad y el polvo provocan un rápido desgaste de las piezas internas y acortan la vida útil de la herramienta.
- Limpie el cuerpo de la herramienta con un cepillo suave o un paño seco.
- No utilice nunca agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico. Si la limpieza en seco no es suficiente, se recomienda utilizar un detergente suave en un paño húmedo.
- El agua nunca debe entrar en contacto con la herramienta.
- Asegúrese de que la herramienta esté bien seca antes de utilizarla.
- Si es posible, utilice aire comprimido limpio y seco para soplar a través de las rendijas de ventilación (si procede).

Escobillas

- Con el tiempo, las escobillas de carbón del interior del motor pueden desgastarse.
- Las escobillas excesivamente desgastadas pueden causar pérdida de potencia, fallos intermitentes o chispas visibles.
- Si sospecha que las escobillas pueden estar desgastadas, deben sustituirse en un centro de servicio autorizado del FABRICANTE.

Almacenamiento

- Guarde esta herramienta y sus accesorios después de su uso en su estuche, en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de red	230-240 V
Frecuencia de red	50 Hz
Potencia de entrada	300 W
Velocidad en vacío	11000~23000 _{min-1}
Ángulo de oscilación	3,2°
Protección	IP20
Longitud del cable de alimentación	2 m
Peso	1,34 kg (sin accesorios)

Valores de emisión de ruido medidos según la norma pertinente.

Nivel de presión sonora

_{LPA} 92.6 dB(A) K = 3 dB(A)

Nivel de potencia sonora

_{LWA} 103.6 dB(A) K = 3 dB(A)

Aceleración cuadrática media ponderada según la norma pertinente. :

Ah = 4.350m/s² = 1,5 m/s²



¡ATENCIÓN!

La presión de potencia sonora puede superar los 85 dB(A); en este caso, debe utilizarse protección auditiva individual.



El valor total de vibración declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra, lo que significa que el valor total de vibración declarado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Tenga en cuenta que la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de las formas en que se utilice la herramienta; además, es necesario identificar las medidas de seguridad para proteger al operador basándose en la exposición estimada en condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todo el ciclo de funcionamiento, como cuando la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío, además del tiempo de activación).

SERVICIO POSVENTA

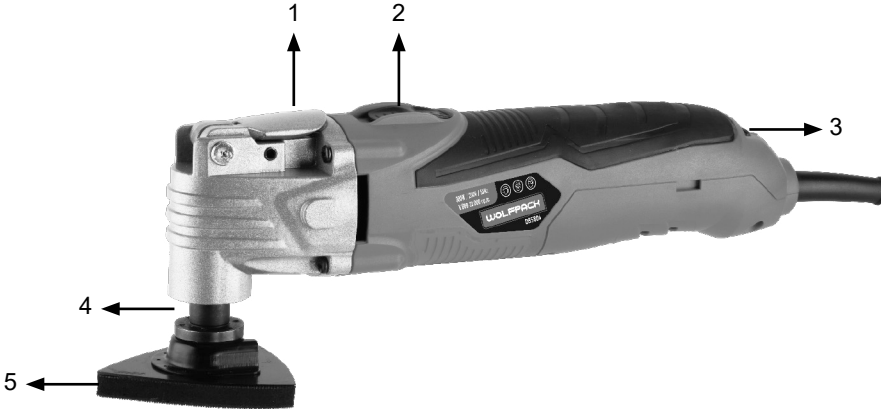
- Los interruptores dañados deben ser sustituidos por nuestro servicio posventa.
- **Si es necesario sustituir el cable de alimentación, debe hacerlo el fabricante o su representante para evitar riesgos.**

ALMACENAMIENTO

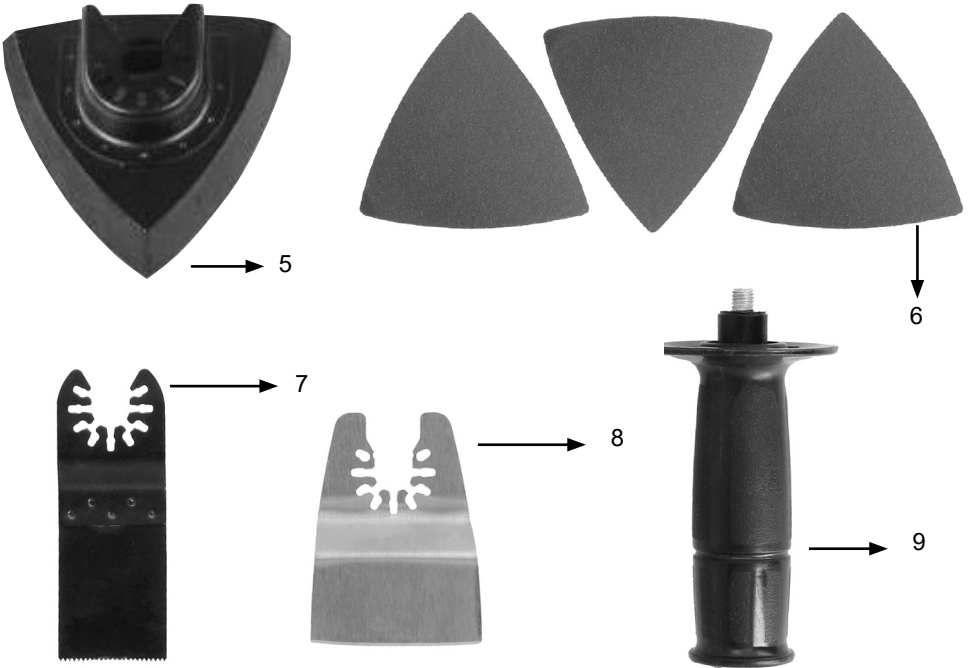
- Limpie a fondo toda la herramienta y sus accesorios.
- Guárdela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura y en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas excesivamente altas o bajas.
- Protéjala de la luz solar directa. Manténgala en la oscuridad, si es posible.
- Para evitar la acumulación de humedad, no la guarde en una bolsa de plástico.



Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. De acuerdo con la norma europea 2012/19/UE para la eliminación de equipos eléctricos (RAEE), debe llevarse a la planta local de recogida de residuos para su reciclaje.



ACESSÓRIOS FORNECIDOS COM A MÁQUINA



DESCRIÇÃO

1. Alavanca de libertação rápida
2. Interruptor On/Off
3. Botão de controlo da velocidade
4. Grampo de libertação rápida
5. Almofada de Lixar Triangular
6. Lixas triangulares
7. Lâmina reta
8. Raspador
9. Alça lateral

Utilização pretendida

Multi-ferramenta oscilante com mecanismo de troca rápida de ferramentas, concebida para corte e tarefas abrasivas por oscilação rápida de uma lâmina, lima ou almofada da lixa.

Desembalar a sua ferramenta

- Desembale e inspecione cuidadosamente a sua ferramenta. Familiarize-se totalmente com todas as suas características e funções
- Assegure-se de que todas as peças da ferramenta estejam presentes e em boa condição. Se alguma peça estiver em falta ou danificada, mande substituí-la antes de tentar utilizar esta ferramenta.

MONTAJE



APLICAÇÃO

Dependendo do acessório que for montado, esta ferramenta elétrica destina-se à lixagem a seco de pequenas áreas e para serrar, raspar, polir, cortar e separar.

Não foi concebida para uso comercial.



AVISO! Leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de utilizar o aparelho, para sua própria segurança.

A sua ferramenta elétrica só deve ser transferida para outrem juntamente com estas instruções.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Ao utilizar a máquina, respeite sempre as instruções de segurança incluídas. Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não prestar atenção aos avisos e não seguir as instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos e instruções de segurança para referência futura. O termo “ferramenta elétrica” nos avisos de segurança refere-se à sua ferramenta elétrica operada a partir da rede (com fio) ou ferramenta elétrica operada a pilhas (sem fios).

Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas e escuras podem levar a acidentes.
- Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas potencialmente explosivas, como por exemplo na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- Mantenha as crianças e os transeuntes à distância quando estiver a utilizar uma ferramenta elétrica. As distrações podem causar a perda de controlo da mesma.

Segurança elétrica

- Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão da placa de classificação.
- As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra. Tomadas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de um choque elétrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões de cozinha e frigoríficos.
- Existe um risco acrescido de choque elétrico letal se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas. Se entrar água numa ferramenta elétrica, aumentará o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cordão. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas vivas ou partes móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão adequado para exteriores. A utilização de um cabo adequado para exteriores reduz o risco de choque elétrico.
- Se o funcionamento de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD) de alimentação protegida. A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- Fique alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma ferramenta elétrica pode resultar em lesões pessoais graves.
- Utilize equipamento de segurança. Use sempre proteção ocular. A utilização de equipamento de segurança como uma máscara de pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete, ou proteção auditiva sempre que for necessário, reduzirá o risco de lesões pessoais.
- Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição Off (desligado) antes de introduzir a ficha. Transportar as ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar a ficha das ferramentas elétricas quando o interruptor estiver na posição On torna os acidentes mais prováveis.
- Retire quaisquer chaves de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave ou chave de fendas deixada ligada a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em lesões pessoais.
- Não tenha pressa. Mantenha sempre uma posição correta e o equilíbrio. *Isto permite um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.*
- Vista-se adequadamente. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas afastados da ferramenta elétrica. Roupas soltas, joias ou cabelo comprido podem ficar enredados nas partes em movimento.
- Se existirem dispositivos para ligar acessórios de extração e recolha de pó, certifique-se de que estão encaixados e são utilizados corretamente. A utilização de tais dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

Utilização e cuidado das ferramentas elétricas




- Não espere que a ferramenta elétrica faça mais do que o previsto. Utilize a ferramenta elétrica correta para o que pretende fazer. Uma ferramenta elétrica alcançará melhores resultados e será mais segura se for utilizada para o fim ao qual foi concebida.
- Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não puder ser ligado e desligado. Uma ferramenta elétrica com um interruptor avariado é perigosa e deve ser reparada.
- Desligue a ficha da fonte de alimentação antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.
- Armazene as ferramentas elétricas, quando não estão a ser utilizadas, fora do alcance das crianças e não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções a utilizem. As ferramentas elétricas são potencialmente perigosas nas mãos de utilizadores não capacitados.
- Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou peças móveis encravadas, roturas ou qualquer outra característica que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, a ferramenta elétrica deve ser reparada. Muitos acidentes são causados pela utilização de ferramentas elétricas mal mantidas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas, devidamente mantidas, têm menos probabilidades de encravar e são mais fáceis de controlar.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e ferramentas de corte, etc., de acordo com estas instruções e da forma prevista para o tipo particular de ferramenta elétrica, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa que precisa de ser executada. A utilização de uma ferramenta elétrica para fins aos quais não foi concebida pode conduzir a situações potencialmente perigosas.

Assistência

- A sua ferramenta elétrica deve ser reparada por um especialista qualificado utilizando apenas peças sobresselentes padrão. Isto garantirá que cumpre as normas de segurança exigidas, bem como as instruções de segurança adicionais.

⚠️ AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com os sacos de plástico! Perigo de asfixia!

SÍMBOLOS

	<p>Aviso / Perigo!</p>
	<p>Leia o manual antes de utilizar.</p>
	<p>Use proteção auricular</p>
	<p>Use proteção ocular</p>
	<p>Use sempre uma máscara antipó.</p>
	<p>Fumos ou gases tóxicos!</p>
	<p>Use proteção para as mãos</p>
	<p>De acordo com as normas de segurança essenciais aplicáveis das Diretivas europeias</p>
	<p>Isolamento duplo</p>

AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS DA MÁQUINA

Conselhos gerais de segurança para ferramentas manuais multiusos sem fios e com fio, incluindo tanto os tipos rotativos como os oscilantes.



AVISO: O contacto com linhas elétricas ou de gás pode levar a incêndios, choque elétrico e explosões.

Penetrar uma linha de água pode resultar em danos à propriedade e choque elétrico. Utilize detetores apropriados para determinar se as linhas dos serviços estão ocultas na área de trabalho. Seja sempre extremamente cuidadoso ao fazer cortes cegos e de incisão onde o ponto de saída da lâmina ou acessório do outro lado do material não possa ser visto.



AVISO: Pode encontrar-se amianto em materiais e revestimentos texturados em propriedades mais antigas e deve ser tratado com extremo cuidado. Se suspeitar ou descobrir amianto, consulte imediatamente a sua autoridade local de saúde e segurança para aconselhamento sobre a sua remoção. Tal pode exigir os serviços de uma empresa especializada na remoção de amianto.



AVISO: Se um acessório de corte entrar em contacto com um fio com corrente ativa, as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica podem ficar com corrente ativa e podem provocar choque elétrico ao operador. Segure sempre a ferramenta elétrica através das superfícies isoladas de agarrar durante a utilização.



AVISO: NÃO trabalhe com materiais ou acessórios húmidos ou molhados que requeiram de líquidos de arrefecimento. Os líquidos que entram na estrutura da ferramenta constituem um perigo elétrico, bem como a probabilidade de destruir a ferramenta.



AVISO: O pó produzido pelo trabalho com alguns materiais pode ser tóxico. As madeiras naturais de faia, carvalho, mogno e teca, bem como as madeiras compostas artificiais e alguns tratamentos de superfície, incluindo tintas com chumbo, são tóxicas. A tinta à base de chumbo é comum em edifícios construídos antes dos anos 1960. Use sempre uma proteção respiratória adequada, por exemplo, uma máscara facial respiratória.

O ideal seria também utilizar um sistema de extração de pó, ou aspirar regularmente a área de trabalho para evitar a acumulação de pó e fazer uma aspiração final após a conclusão do trabalho. A maior parte do pó é propício a causar incêndio. As superfícies de trabalho mais elevadas têm um risco de segurança acrescido quanto a pó.

- a) Use luvas de proteção e à prova de cortes ao trocar de lâminas e acessórios.
Algumas lâminas e acessórios podem ser muito afiados. As lâminas raspadoras afiam-se à medida que são usadas. As lâminas e os acessórios podem estar muito quentes imediatamente após a utilização, deixe-os arrefecer.
- b) Mantenha o seu local de trabalho limpo. Os pós gerados a partir de diferentes materiais, incluindo madeiras e metais, podem ser altamente inflamáveis. O pó de ligas leves, incluindo o magnésio, pode arder ou explodir facilmente.
- c) NÃO trate a superfície de trabalho com fluidos que contenham solventes. Se tais fluidos aquecerem devido à raspagem, podem ser produzidos vapores tóxicos ou as superfícies podem incendiar-se.



AVISO: NUNCA monte qualquer lâmina ou acessório com uma velocidade máxima inferior à velocidade sem carga da ferramenta elétrica.

- d) Troque APENAS acessórios e lâminas ou efetue a manutenção com a ferramenta desligada da alimentação elétrica (quer se trate de uma ligação à rede elétrica ou a uma bateria) Se a ferramenta apresentar uma bateria cativa em estado carregado, tenha cuidado redobrado para não a ligar acidentalmente ao trocar acessórios ou lâminas.
- e) Utilize SEMPRE acessórios ou lâminas que sejam aprovados pelo fabricante ou que estejam em conformidade com as especificações da sua ferramenta elétrica - isto inclui que sejam compatíveis em tamanho e velocidade. NÃO tente cortar material mais espesso do que a capacidade declarada na especificação.
- f) Utilize APENAS um adaptador para usar diferentes acessórios ou lâminas se o adaptador tiver sido especificamente concebido e aprovado pelo fabricante da sua ferramenta elétrica.
- g) NÃO modifique acessórios ou lâminas para que funcionem com ferramentas elétricas para as quais não estavam destinados a funcionar ou para utilizações para as quais nunca foram concebidos.
- h) NÃO utilize acessórios ou lâminas danificados, dobrados, lascados, rachados, muito corroidos ou excessivamente gastos. Tais acessórios podem desfazer-se durante a utilização causando ferimentos ao operador. Inspeccione SEMPRE os acessórios ou lâminas antes de usar e elimine-os imediatamente se não estiverem em bom estado. NUNCA use lâminas que estejam gastas até à aresta romba. Utilize SEMPRE lâminas afiadas.
- i) Assegure-se SEMPRE de que todos os acessórios ou lâminas estão firmemente fixados à ferramenta antes da sua utilização e que a ferramenta que é fixada esteja removida antes de ser utilizada.
- j) NÃO tente soltar uma lâmina ou acessório encravado até que a ferramenta elétrica tenha sido desligada da fonte de alimentação.
- k) Inspeccione a peça antes da sua utilização para se certificar de que está na condição correta para o acessório ou lâmina instalados. Remova todos os pregos, agrafos e outros objetos embutidos antes de iniciar o trabalho.
- l) Quaisquer peças que se movam livremente devem ser fixadas com um grampo ou com um torno antes de iniciar o trabalho.
- m) Assegure-se SEMPRE de que a iluminação é adequada na área de trabalho. Nunca tire os seus óculos de proteção para melhorar a sua visão - em vez disso, aumente o nível de iluminação ou mova a fonte de luz de modo a iluminar especificamente a área de trabalho corretamente.
- n) NÃO opere a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. Tenha especial cuidado ao cortar madeira e metal. As chispas geradas ao cortar metais são uma causa comum de incêndio do pó da madeira.
- o) Os carregadores de bateria apenas devem ser utilizados em espaços interiores. Assegure-se de que a fonte de alimentação e o carregador estão sempre protegidos contra a humidade.
- p) NUNCA ligue a ferramenta elétrica enquanto a lâmina ou acessório estiver em contacto com a peça de trabalho e permita sempre que a ferramenta elétrica atinja a sua velocidade máxima antes de entrar em contacto com a peça de trabalho. Utilize o controlo de velocidade variável da ferramenta (se equipada) para arrancar a ferramenta à velocidade correta para o acessório ou lâmina instalados.
- q) NÃO exerça pressão adicional sobre a estrutura da ferramenta: permita que a lâmina ou acessório façam o trabalho. Ao não exercer pressão adicional, manterá uma aderência mais segura e forte na ferramenta elétrica quando esta rompe através do material; isto também reduz o desgaste da ferramenta elétrica, o que prolongará a sua vida útil. A pressão adicional pode também dobrar ou torcer o acessório ou a lâmina, o que pode fazer com que quebrem e causem ferimentos. Se a ferramenta elétrica puder ser segurada com uma ou duas mãos, segure-a com duas mãos sempre que possível.
Tenha SEMPRE cuidado ao manusear esta ferramenta elétrica.

- r) Serragem, corte e ações abrasivas geram calor. Isto pode afetar a peça de trabalho e a ferramenta elétrica.
Monitorize SEMPRE o nível de calor e, em caso de calor excessivo, desligue a ferramenta elétrica e deixe-a arrefecer antes de reiniciar o trabalho. Algumas ferramentas elétricas, dependendo da sua concepção, podem ser mais rápidas e eficazmente arrefecidas, funcionando a alta velocidade sem uma carga.
- s) A ferramenta elétrica aspirará pó através das aberturas na sua estrutura. A acumulação excessiva de metal em pó pode causar um perigo elétrico e destruir a ferramenta. Assegure-se SEMPRE de que o nível de pó do ambiente é seguro para a ferramenta e garanta que os orifícios de ventilação não estejam bloqueados.
- t) Para as ferramentas elétricas operadas a partir da rede elétrica, assegure-se de que o cabo da ferramenta elétrica é SEMPRE mantido atrás da ferramenta e nunca perto do local onde o acessório ou lâmina estão a funcionar.
- u) NÃO atinja a parte inferior da peça de trabalho, faça repousar a peça sobre a sua estrutura ou segure a peça enquanto trabalha nela, uma vez que o contacto com a lâmina ou acessório que sobressaiam da peça de trabalho podem provocar ferimentos graves.
- v) Devem ser usadas luvas antivibração quando se operam ferramentas elétricas que produzem grandes quantidades de vibração, especialmente durante a utilização prolongada.
- w) Para ferramentas elétricas com mecanismo de rotação e acessórios, certifique-se de que o operador não está a usar roupas ou luvas com linhas desfiadas, cordões, etc., que possam ficar enredados no mecanismo de rotação, arrastando a mão do operador para o acessório rotativo causando ferimentos. Use SEMPRE roupa de trabalho bem ajustada e calçado de segurança. Retire as joias e prenda o cabelo comprido. NUNCA use luvas à base de tecido que possam produzir fios de material ao operar este tipo de ferramenta elétrica.
- x) NÃO deixe que as folhas de lixa fiquem gastas na almofada da lixa. Isto danificará a superfície da almofada que requer substituição e pode fazer com que partes da folha de lixa sejam projetadas para fora da almofada causando ferimentos ao operador.
- y) NÃO toque na folha de lixa em movimento.
- z) As cerdas de arame são projetadas pela escova mesmo durante o funcionamento normal. NÃO sobrecarregue os arames, aplicando uma carga excessiva à escova. As cerdas de arame podem penetrar facilmente nas roupas leves e na pele.

Nota: A ferramenta APENAS deve ser utilizada para o fim a que se destina. Qualquer utilização diferente das mencionadas neste manual será considerada um caso de utilização indevida. O operador, e não o fabricante, será responsável por quaisquer danos ou ferimentos resultantes de tais casos de utilização indevida. O fabricante não será responsável por quaisquer alterações feitas à ferramenta, nem por quaisquer danos resultantes de tais alterações.

ANTES DA UTILIZAÇÃO



AVISO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a ficha está extraída da fonte de alimentação antes de montar ou retirar acessórios.



AVISO: Use sempre luvas adequadas ao manusear lâminas ou outros acessórios afiados.

Montar uma lâmina ou raspador

1. Levante a Alavanca de troca de ferramenta e empurre para a frente para desengatar o mecanismo de fixação.

Nota: Isto requer alguma força.

2. Monte uma lâmina ou ferramenta compatíveis sob o flange.

3. Assegure a orientação correta da lâmina, de modo a que esta fique dentro dos pinos de localização no flange.

4. Incline a Alavanca de troca de ferramenta para a posição original, fechada.

5. Assegure-se de que a lâmina está bem apertada.

Nota: Lâminas ou raspadores que estão virados ou dobrados devem ser montados na ferramenta de forma a que a extremidade da lâmina fique afastada da ferramenta.

Montagem da almofada da lixa e das folhas de lixa

1. Monte o gancho e a almofada da lixa com laço seguindo as instruções em “Montagem de uma lâmina ou raspador”.

2. Selecione a folha de lixa necessária para a tarefa pretendida (consulte “Seleção do grau correto da folha de lixa” abaixo).

3. A almofada da lixa e as folhas de lixagem utilizam um sistema de gancho e laço para fixação. Para montar a folha cuidadosamente alinhe um canto da folha com um canto da almofada da lixa e empurre gradualmente o resto da folha para a almofada, verificando o alinhamento à medida que o faz, até que a folha seja colocada corretamente.

Seleção da categoria correta da folha de lixa

- As folhas de lixagem estão disponíveis numa variedade de graus diferentes: grossa (grão 60), média (grão 120) e fina (grão 240)
- Utilize um grão grosso para lixar os acabamentos grosseiros, grão médio para alisar o trabalho, e grão fino para acabar o trabalho.
- Utilize sempre folhas de lixagem de boa qualidade para maximizar a qualidade da tarefa acabada.
- É aconselhável fazer um teste com um pedaço de material para determinar as melhores qualidades de lixa para um determinado trabalho. Se ainda houver marcas no seu trabalho depois de lixar, tente voltar a uma classe mais grossa e lixar as marcas antes de recomeçar com a escolha original do grão, ou tente usar uma nova peça de lixa para eliminar as marcas indesejadas antes de passar a um grão mais fino e acabar o trabalho.

FUNCIONAMENTO



AVISO: Use SEMPRE o equipamento de proteção individual adequado, incluindo proteção ocular, auditiva e respiratória, ao trabalhar com esta ferramenta.



AVISO: Devem ser usadas luvas antivibração ao operar esta ferramenta, para proteger os utilizadores dos efeitos da vibração produzida pela ferramenta.

Ligar e desligar

1. Segure firmemente a ferramenta pelo punho, com o polegar sobre o interruptor On/Off.
2. Deslize o interruptor On/Off para a frente até que bloqueie para ligar a ferramenta.
3. Deslize o interruptor On/Off para trás para desligar a ferramenta.



AVISO: Permita que a ferramenta atinja a velocidade necessária antes de estabelecer o contacto com a peça de trabalho.



AVISO: As aberturas de ventilação do motor permitem que o calor gerado pelo motor escape da estrutura da ferramenta e não fique bloqueado. Pó, aparas de madeira e limalhas podem bloquear as aberturas de ventilação do motor e fazer com que a ferramenta se desligue. As limalhas, geradas ao cortar metal, também podem causar danos permanentes se entrarem na ferramenta. Não permita a acumulação de pó, aparas de madeira e limalhas. Utilize um aspirador para manter o espaço de trabalho limpo, especialmente em áreas confinadas e quando se trabalha com substâncias nocivas.



ADVERTÊNCIA: NÃO inalar pó. Use proteção respiratória adequada. Alguns pós podem ser tóxicos, especialmente de materiais compostos feitos pelo homem.

Ajuste da velocidade da ferramenta

- A velocidade de oscilação desta multi-ferramenta pode ser ajustada através do botão velocidade variável.
1. Rode o botão velocidade variável para um ajuste mais alto, para aumentar a velocidade da ferramenta.
 2. Rode o botão velocidade variável para um ajuste mais baixo, para diminuir a velocidade da ferramenta.

Nota: Ajuste a velocidade da ferramenta para melhor se adequar ao trabalho realizado e para se adaptar aos requisitos do material. Consulte também as instruções do fabricante dos acessórios, no que diz respeito à seleção da velocidade da ferramenta.

Serragem (acessório não fornecido)

- Assegure-se de que a lâmina da serra está afiada e em bom estado.
- NÃO utilize, de forma alguma, lâminas de serra que estejam danificadas ou deformadas.
- Ao serrar materiais de construção leves, siga as recomendações dos fornecedores do material.
- Aplique apenas cortes por mergulho em materiais macios, por exemplo madeira, gesso cartonado, etc.
- Se utilizar lâminas de serra não concebidas para cortar metal, certifique-se de que não há pregos ou parafusos embutidos na peça de trabalho. Se necessário, remova objetos embutidos ou utilize lâminas de serra de corte de metal.

Lixagem

- A taxa de remoção e o padrão de lixagem são determinados pelo tipo de folha de lixa, a taxa de oscilação predefinida e a pressão aplicada.
- Preste especial atenção à aplicação de uma pressão de lixagem uniforme; isto aumenta a vida útil das folhas de lixagem.
- A intensificação da pressão de lixagem não levará a um aumento da capacidade de lixagem, mas a um aumento do desgaste da máquina e ao desgaste prematuro da folha de lixagem.

- Para uma lixagem precisa no local das arestas, cantos e áreas de difícil acesso, também é possível trabalhar apenas com a ponta ou com uma aresta da placa de lixagem.
- Uma folha de lixagem que tenha sido utilizada para lixar metal não deve ser utilizada para lixar outros materiais.
- Escove ou aspire regularmente a superfície a ser lixada para assegurar que a folha de lixagem está em contacto direto com a superfície.

Raspagem

- Para a raspagem, selecione um ajuste de alta velocidade.
- Em superfícies macias (por exemplo, madeira), trabalhe num ângulo plano e aplique apenas uma ligeira pressão para que o raspador não corte para dentro superfície.

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA: Desligue SEMPRE da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer manutenção/limpeza.

Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de fixação estão apertados. Eles podem vibrar se ficarem soltos ao longo do tempo.
- Inspeccione o cabo de alimentação da ferramenta, antes de cada utilização, para detetar danos ou desgaste. As reparações devem ser efetuadas por um centro de serviço autorizado pelo FABRICANTE. Este conselho também se aplica aos cabos de extensão utilizados com esta ferramenta.

Lubrificação

- Lubrifique todas as peças móveis com um spray lubrificante adequado, a intervalos regulares.

Limpeza



ADVERTÊNCIA: Use SEMPRE equipamento de proteção incluindo proteção dos olhos e luvas ao limpar esta ferramenta.

- Mantenha a sua ferramenta sempre limpa. A sujidade e o pó provocarão um desgaste rápido das peças internas, e encurtarão a vida útil do dispositivo.
- Limpe a estrutura da sua máquina com uma escova macia, ou com um pano seco.
- Nunca utilize agentes cáusticos para limpar peças de plástico. Se a limpeza a seco não for suficiente, recomenda-se um detergente suave num pano húmido.
- A água nunca deve entrar em contacto com a ferramenta.
- Certifique-se de que a ferramenta está completamente seca antes de a utilizar.
- Se disponível, utilize ar limpo, seco e comprimido para soprar através dos orifícios de ventilação (se aplicável).

Escovas

- Com o tempo, as escovas de carbono dentro do motor podem ficar gastas.
- Escovas excessivamente gastas podem causar perda de energia, falha intermitente, ou chispas visíveis.
- Se suspeitar que as escovas podem estar gastas, mande substituí-las num centro de serviço autorizado pelo FABRICANTE.

Armazenamento

- Armazene esta ferramenta e os seus acessórios após utilização na sua caixa, num local seco e seguro, fora do alcance das crianças.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de rede	230-240 V
Frequência da rede	50Hz
Entrada de potência	300W
Velocidade sem carga	11 000~23 000 min ⁻¹
Ângulo de oscilação	3,2°
Proteção de entrada	IP20
Comprimento do cabo de alimentação	2 m
Peso	1,34 kg (sem acessórios)

Valores de emissão de ruído medidos de acordo com a norma relevante.

Nível de pressão acústica

LPA 92.6 dB(A) K = 3 dB(A)

Nível de potência acústica

LWA 103.6 dB(A) K = 3 dB(A)

Raiz média ponderada de aceleração quadrada de acordo com a norma relevante. :

Ah = 4.350m/s² = 1,5 m/s²

**ATENÇÃO!**

A pressão de potência sonora pode exceder 85 dB(A), neste caso deve ser usada proteção auditiva individual.



O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra, o que significa que o valor total de vibração declarado também pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

Esteja ciente de que a emissão de vibrações durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo das formas como a ferramenta é utilizada; além disso, é necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador com base na exposição estimada sob condições reais de utilização (tendo em conta todo o ciclo de funcionamento, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar ao ralenti, para além do tempo de ativação).

DEPARTAMENTO DE SERVIÇO

_ Os interruptores danificados devem ser substituídos pelo nosso departamento de serviço pós-venda.

_ Se for necessária a substituição do cabo de alimentação, esta deve ser feita pelo fabricante ou pelo seu agente para evitar perigo.

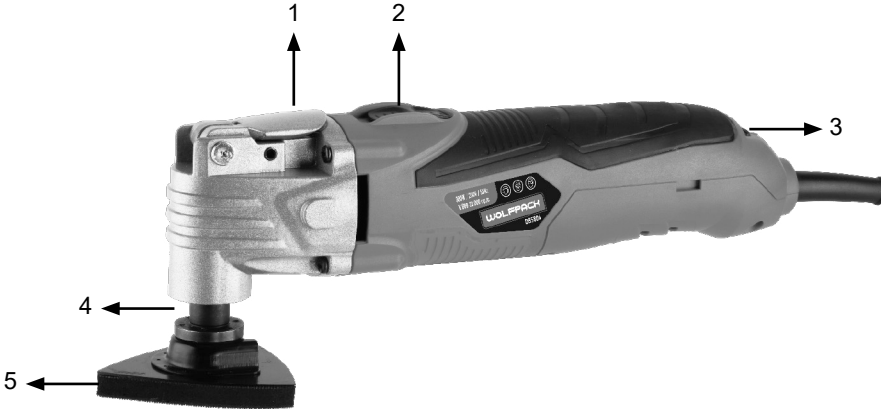
ARMAZENAMENTO

- Limpe cuidadosamente toda a máquina e os seus acessórios.
 - Armazene-a do alcance das crianças, numa posição estável e segura e num local fresco e seco, evitando temperaturas excessivamente altas ou baixas.
 - Proteja-a da exposição à luz solar direta. Mantenha-a no escuro, se possível.
 - Para evitar a formação de humidade, não a mantenha num saco de plástico.
-

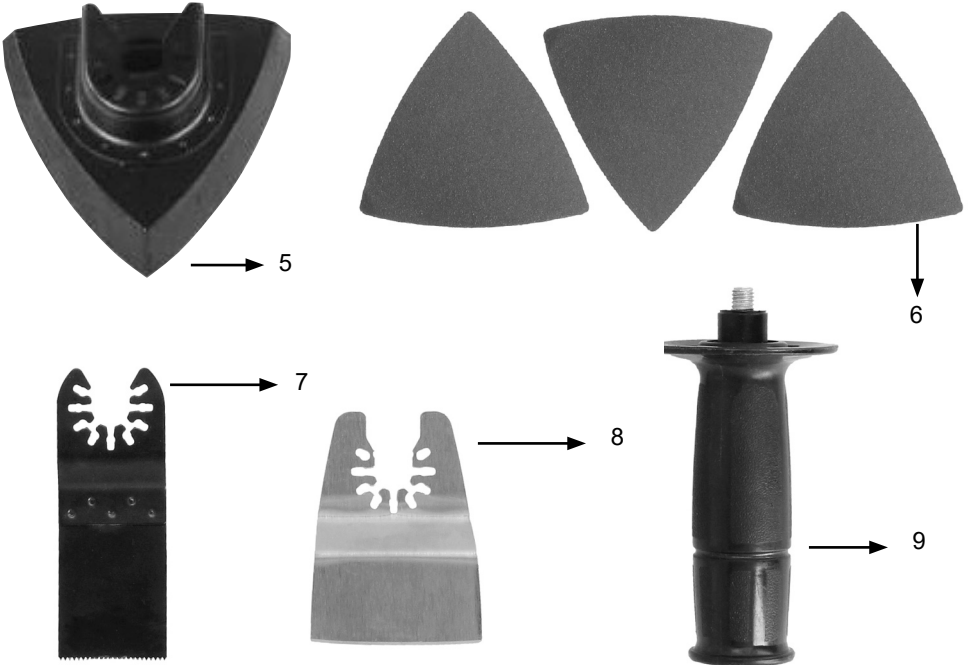


Não descarte produtos elétricos juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a norma europeia 2012/19/UE para a eliminação de equipamento elétrico (REEE), este deve ser levado para a estação local de recolha de resíduos e entregue para reciclagem.

WOLFPACK



ACCESSORIES SUPPLIED WITH THE MACHINE



DESCRIPTION

1. Quick-release lever
2. On/Off switch
3. Speed control dial
4. Quick-release clamp
5. Triangle Sanding Pad
6. Triangle Sanding Papers
7. Straight Blade
8. Scraper
9. Side Handle

Intended Use

Oscillating multi-tool with quick tool change mechanism, designed for cutting and abrasive tasks by fast oscillation of a blade, file or sanding pad.

Unpacking your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have them replaced before attempting to use this tool.

ASSEMBLY



APPLICATION

Depending on which accessory is mounted, this power tool is intended for dry sanding small areas and for sawing, scraping polishing, rasping, cutting and separating. It is not designed for commercial use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety.
Your power tool should only be passed on together with these instructions.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions. Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Working area

- Keep the working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators.
- There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the Off position before inserting the plug.

Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the On position makes accidents more likely.

- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not rush. Keep proper footing and balance at all times. This allows better control of the tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.










Service

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards, as well as the additional safety instructions.




WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

SYMBOLS


	Warning / Danger!
	Read manual before use.
	Wear ear protection
	Wear eye protection
	Always wear a dust mask.
	Toxic fumes or gases!
	Wear hand protection
	In accordance with the essential applicable safety standards of the European directives
	Double insulated


MACHINE-SPECIFIC SAFETY WARNINGS


General safety advice for multi-purpose handheld cordless and corded tools, including both rotating and oscillating types.


 **WARNING:** Contact with electric or gas lines can lead to fire, electric shock and explosions.

Penetrating a water line can result in damage to property and electric shock. Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area. Always be extremely careful when making blind and pocket cuts where the exit point of the blade or accessory at the other side of the material cannot be seen.


 **WARNING:** Asbestos may be in materials and textured coatings in older properties and should be treated with extreme caution. If you suspect or discover asbestos consult your local health and safety authority immediately for advice on its removal. It may require the services of a specialist asbestos removal company.

 **WARNING:** If a cutting accessory makes contact with a 'live' wire, the exposed metal parts of the power tool may become 'live' and could give the operator an electric shock. Hold the power tool by the insulated gripping surfaces at all times during use.

 **WARNING:** DO NOT work with damp or wet materials or accessories that require liquid coolants. Liquids entering the body of the tool is an electrical hazard as well as likely to destroy the tool.

 **WARNING:** The dust produced from working with some materials can be toxic. Beech, oak, mahogany and teak natural woods, as well as man-made composite woods and some surface treatments including paint with lead are toxic. Lead-based paint is common in pre-1960 buildings. Always wear suitable respiratory protection, for example a respirator face mask. Ideally, you should also use a dust extraction system, or regularly vacuum the work area to prevent the build-up of dust and do a final vacuum after the work is completed. Most dust is a fire hazard. Overhead work surfaces have an increased safety risk for dust.

- a) Wear protective, cut-proof gloves when changing blades and accessories. Some blades and accessories can be very sharp. Scraper blades sharpen as they are used. Blades and accessories can be very hot shortly after use, allow them to cool.
- b) Keep your workplace clean. Dusts created from different materials including woods and metals can be highly flammable. Dust from light alloys including magnesium can burn or explode easily.
- c) DO NOT treat the work surface with fluids containing solvents. If such fluids become warm from scraping, toxic vapours may be produced, or surfaces may catch fire.


 **WARNING:** NEVER fit any blade or accessory with a maximum speed lower than the no-load speed of the power tool.


- d) ONLY change accessories and blades or perform maintenance with the tool disconnected from its power supply (either a mains connection or a battery.) If the tool features a captive battery in a charged state take extra care not to switch it on accidentally when changing accessories or blades.
- e) ALWAYS use accessories or blades that are approved by the manufacturer or meet the specification of your power tool — this includes being compatible in size and speed. DO NOT try to cut material thicker than the capacity stated in the specification.
- f) ONLY use an adapter for using different accessories or blades if the adapter is specifically designed and approved by the manufacturer of your power tool.
- g) DO NOT modify accessories or blades so they work with power tools they were not intended to work with or for uses that they were never designed for.
- h) DO NOT use accessories or blades that are damaged, bent, chipped, cracked, heavily corroded or excessively worn. Such accessories can break apart in use causing injury to the operator. ALWAYS inspect accessories or blades before use and discard immediately if not in good condition. NEVER use blades that are worn to a dull edge. ALWAYS use sharp blades.
- i) ALWAYS ensure all accessories or blades are securely attached to the tool before use and the securing tool is removed prior to use.
- j) DO NOT attempt to free a jammed blade or accessory until the power tool has been disconnected from the power source.
- k) Inspect the workpiece before use to make sure it is in the correct condition for the fitted accessory or blade. Remove all nails, staples and other embedded objects prior to starting work.

- l) Any freely movable workpieces should be secured with a clamp or vice before starting work.
- m) ALWAYS ensure that the lighting is adequate in the work area. Never remove your safety goggles or glasses to improve your view — instead, increase the level of lighting or move the light source so it specifically illuminates the work area correctly.
- n) DO NOT operate the power tool near flammable materials. Be especially careful when cutting wood and metal. Sparks from metal cutting are a common cause of wood dust fires.
- o) Battery chargers are for indoors use only. Ensure that the power supply and charger are protected against moisture at all times.
- p) NEVER start the power tool while the blade or accessory is in contact with the workpiece, and always allow the power tool to reach its full speed before making contact with the workpiece. Use the variable speed control of the tool (if fitted) to start the tool at the correct speed for the accessory or blade fitted.
- q) DO NOT exert additional pressure on the body of the tool: allow the blade or accessory to do the work. By not exerting additional pressure you will maintain a safer, stronger grip on the power tool when it breaks through the material; this also reduces wear on the power tool which will extend its service life. Additional pressure may also bend or twist the accessory or blade, which may cause it to break and cause injury. If the power tool can be held with one or two hands, hold it with two hands whenever possible. ALWAYS exercise caution when handling this power tool.
- r) Sawing, cutting and abrasive actions create heat. This may affect the workpiece and power tool.
 ALWAYS monitor the heat level, and in the event of excessive heat switch off the power tool and allow it to cool before restarting work. Some power tools, depending on their design, may be more quickly and effectively cooled by running at high speed without a load.
- s) The power tool will draw in dust through the vents on its body. Excessive accumulation of powdered metal may cause an electrical hazard and destroy the tool. ALWAYS ensure the environment dust level is safe for the tool and ensure the vents are not blocked.
- t) For mains-operated power tools, ensure the cable of the power tool is ALWAYS kept behind the tool and never close to where the accessory or blade is operating.
- u) DO NOT reach under the workpiece, rest the workpiece on your body, or hold the workpiece while working on it, as contact with the blade or accessory protruding from the workpiece can result in serious injury.
- v) Anti-vibration gloves should be worn when operating power tools that produce large amounts of vibration, especially during long-term use.
- w) For power tools with a rotating mechanism and accessories, ensure the operator is not wearing clothes or gloves with frayed threads, cords etc. that could be entangled in the rotating mechanism, dragging the operator's hand into the rotating accessory causing injury. ALWAYS wear tight-fitting work clothes and safety shoes. Remove jewellery and secure long hair. NEVER wear fabric-based gloves that can produce strands of material when operating this type of power tool.
- x) DO NOT allow sanding sheets to wear away on the sanding pad. This will damage the surface of the pad requiring replacement and may cause parts of the sanding sheet to fly off the pad, causing operator injury.
- y) DO NOT touch the moving sanding sheet.
- z) Wire brush bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. DO NOT overstress the wires by applying an excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and skin.

Note: The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

BEFORE USE

 **WARNING:** Always ensure that the tool is switched off and the plug is removed from the power supply before fitting or removing accessories.

 **WARNING:** Always wear suitable gloves when handling blades or other sharp accessories.
Fitting a blade or scraper

1. Lift the Tool Change Lever and push forward to disengage the clamping mechanism.
2. Fit a compatible blade or tool under the flange.
3. Ensure correct orientation of the blade, so it sits within the locating pins on the flange.
4. Tilt the Tool Change Lever into the original, closed position.
5. Ensure the blade is securely fastened.

Note: Blades or scrapers that are cranked or bent must be mounted on the tool so that the end of the blade is away from the tool.


Fitting the sanding pad and sanding sheets


1. Fit the hook and loop sanding pad by following the instructions under 'Fitting a blade or scraper'.
2. Select the required sanding sheet for your intended task (see 'Selecting the right grade of sanding sheet' below).
3. The Sanding Pad and sanding sheets use a hook and loop system for attachment. To mount the sheet carefully line up one corner of the sheet with a corner of the Sanding Pad and gradually push the rest of the sheet on to the pad, checking alignment as you do so, until the sheet is fitted correctly.

Selecting the right grade of sanding sheet

- Sanding sheets are available in a variety of different grades: coarse (60 grit), medium (120 grit) and fine (240 grit)
- Use a coarse grit to sand down rough finishes, medium grit to smooth the work, and fine grit to finish off.
- Always use good quality sanding sheets to maximise the quality of the finished task.
- It is advisable to do a trial run on a scrap piece of material to determine the optimum grades of sandpaper for a particular job. If there are still marks on your work after sanding, try either going back to a coarser grade and sanding the marks out before recommencing with the original choice of grit, or try using a new piece of sandpaper to eliminate the unwanted marks before going on to a finer grit and finishing the job.


OPERATION


 **WARNING:** ALWAYS wear adequate personal protection equipment, including eye, hearing and respiratory protection, when working with this tool.


 **WARNING:** Anti-vibration gloves should be worn when operating this tool, to protect users from the effects of vibration produced by the tool.

Switching on and off

1. Hold the tool firmly by the Grip, with the thumb over the On/Off Switch.
2. Slide the On/Off Switch forward until it locks, to switch the tool on.
3. Slide the On/Off Switch backwards, to switch the tool off.

 **WARNING:** Allow the tool to reach the required speed before making contact with the workpiece.

 **WARNING:** Motor vents allow heat generated from the motor to escape the body of the tool and must not become blocked. Dust, wood chippings and swarf can block the motor vents and cause the tool to shut down. Swarf, created when cutting metal, can also cause permanent damage if it enters the tool. Do not allow dust, wood chippings and swarf to build up. Use a vacuum cleaner to keep the work space clean, especially in confined areas, and when working with harmful substances.

 **WARNING: DO NOT** inhale dust. Wear adequate breathing protection. Some dusts may be toxic, especially from man-made composite materials.

Adjusting the tool speed

- The oscillating speed of this multi-tool can be adjusted over the Variable Speed Dial.

1. Turn the Variable Speed Dial to a higher setting, to increase tool speed.
2. Turn the Variable Speed Dial to a lower setting, to decrease tool speed.

Note: Adjust tool speed to best suit the work carried out, and to adapt to material requirements. Also refer to the accessory manufacturer's instructions, with regards to tool speed selection.

Sawing (accessory not supplied)

- Ensure the saw blade is sharp and in good condition.
- DO NOT use saw blades that are damaged or deformed in any way.
- When sawing light building materials, follow the recommendations of the material suppliers.
- Apply plunge cuts to soft materials ONLY, for example wood, plasterboard etc.
- If using saw blades not designed for cutting metal, ensure there are no nails or screws embedded in the workpiece. If necessary, remove embedded objects or use metal cutting saw blades instead.

Sanding

- The removal rate and the sanding pattern are determined by the type of sanding sheet, the preset oscillation rate and the applied pressure.
- Pay particular attention to applying uniform sanding pressure; this increases the working life of the sanding sheets.
- Intensifying the sanding pressure will not lead to an increase of the sanding capacity, but to increased wear of the machine and premature wear of the sanding sheet.
- For precise on-the-spot sanding of edges, corners and hard-to-reach areas, it is also possible to work only with the tip or an edge of the sanding plate.
- A sanding sheet that has been used for sanding metal should not be used for sanding other materials.
- Regularly brush down or vacuum the surface being sanded to ensure the sanding sheet is in direct contact with the surface.

Scraping

- For scraping, select a high speed setting.
- On soft surfaces (e.g. wood), work at a flat angle and apply only light pressure so that the scraper does not cut into the surface.

MAINTENANCE



WARNING: ALWAYS disconnect from the power supply before carrying out any maintenance/cleaning.

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time.
- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised WOLFPACK service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool.

Lubrication

- Lubricate all moving parts with a suitable lubricant spray, at regular intervals.

Cleaning



WARNING: ALWAYS wear protective equipment including eye protection and gloves when cleaning this tool.

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the device's service life.
- Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth.
- Never use caustic agents to clean plastic parts. If dry cleaning is not sufficient, a mild detergent on a damp cloth is recommended.
- Water must never come into contact with the tool.
- Ensure the tool is thoroughly dry before using it.
- If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable).

Brushes

- Over time the carbon brushes inside the motor may become worn.
- Excessively worn brushes may cause loss of power, intermittent failure, or visible sparking.
- If you suspect that the brushes may be worn, have them replaced at an authorised WOLFPACK service centre.

Storage

- Store this tool and its accessories after use in its case, in a dry, secure place out of the reach of children.

TECHNICAL DATA

Mains voltage	230-240 V
Mains frequency	50Hz
Power input	300W
No load speed	11000~23000 min-1
Oscillating angle	3.2°
Ingress protection IP20	
Length of power cord	2m
Weight	1.34kg (without accessories)

Noise emission values measured according to relevant standard.

Acoustic pressure level

LPA 92.6 dB(A) K = 3 dB(A)

Acoustic power level

LWA 103.6 dB(A) K = 3 dB(A)

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. :

Ah = 4.350m/s² = 1,5 m/s²



ATTENTION !

The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another, meaning that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

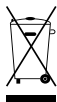
Please be warned that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value, depending on the ways in which the tool is used; furthermore, it is necessary to identify safety measures to protect the operator based on estimated exposure under actual conditions of use (taking account of the entire perating cycle, such as when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SERVICE DEPARTMENT

- Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- **If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or their agent to avoid a hazard.**

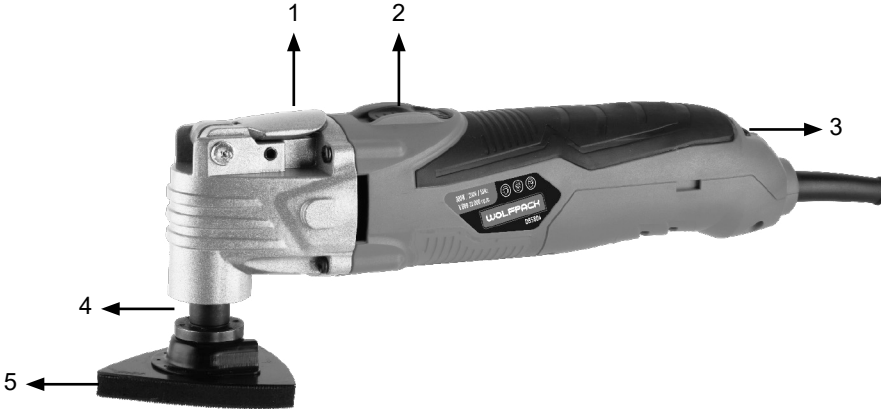
STORAGE

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position and in a cool and dry place, avoiding excessively high or low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- To avoid humidity build-up, do not keep it in a plastic bag.

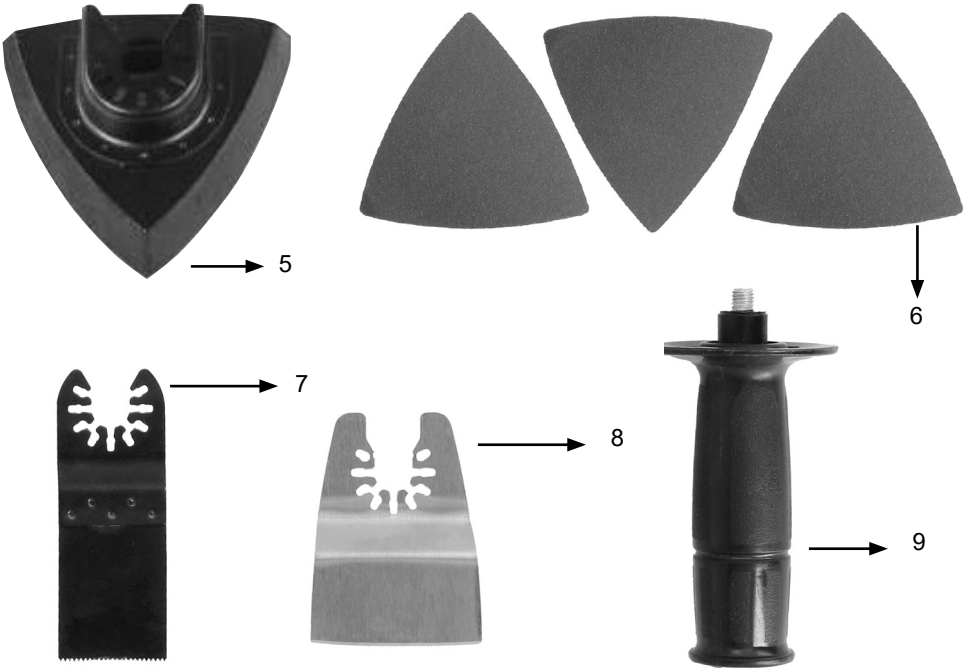


Do not dispose electric products in the household waste. According to the European standard 2012/19/EU for the disposing of electrical equipment (WEEE), it should be taken to your local waste collection station for recycling.

WOLFPACK



ACCESSOIRES LIVRÉS AVEC LA MACHINE



DESCRIPTION

1. Levier à serrage rapide
2. Bouton de marche-arrêt
3. Molette de réglage de la vitesse
4. Bride de serrage rapide
5. Plateau de ponçage triangulaire
6. Papiers abrasifs triangulaires
7. Lame droite
8. Grattoir
9. Poignée latérale

Utilisation prévue

Outil multifonction oscillant avec changement d'accessoire sans clé, conçu pour les travaux de coupe et d'abrasion par oscillation rapide d'une lame, d'une lime ou d'un plateau de ponçage.

Déballage

- Déballiez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec l'ensemble des caractéristiques du produit.
- Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Si des pièces manquent ou sont endommagées, faites-les remplacer avant d'utiliser l'appareil.

MONTAGE



UTILISATION

En fonction de l'accessoire monté sur cet outil électrique, ce dernier peut servir pour le ponçage à sec de petites zones et pour le sciage, le raclage, le polissage, le grattage, la découpe et le décollement.

Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.



MISE EN GARDE !

Pour votre propre sécurité, lisez ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Le non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'« outil électrique » utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

Zone de travail

- Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Une zone de travail encombrée et sombre peut être source d'accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. La moindre distraction peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières électriques et des réfrigérateurs. Le risque d'électrocution augmente lorsque votre corps est relié à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez jamais pour porter, suspendre ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le cordon d'alimentation à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges adaptées à un usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Si vous devez utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que l'interrupteur se trouve en position d'arrêt avant de brancher la fiche dans la prise. Il existe un risque d'accident si votre doigt se trouve sur l'interrupteur de l'outil électrique lorsque vous le transportez ou si vous le raccordez au secteur alors que l'interrupteur est en position de marche.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Placez vos pieds de façon à rester stable.
- Cela vous permettra d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés.
- L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

Utilisation et entretien des outils électriques


- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté donnera de meilleurs résultats et garantira une meilleure sécurité s'il est utilisé dans le contexte pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défailant des outils électriques.
- Maintenez les outils tranchants propres et affûtés. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à manier.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'utilisation et du travail à accomplir.
- L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

Réparation

Votre outil électrique doit être réparé par du personnel qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine afin qu'il réponde aux normes de sécurité requises. Lisez également les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

⚠ AVERTISSEMENT Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !

PICTOGRAMMES

	Risque de blessure ou de dégâts matériels.
	Lisez le manuel avant toute utilisation.
	Portez des protections auditives.
	Portez des lunettes de protection.
	En cas de formation de poussière, portez un masque de protection respiratoire.
	Émission de fumées ou de gaz !
	Portez des gants.
	CE Conforme aux normes européennes d'application en matière de sécurité.
	Appareil de classe II –Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec terre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX OUTILS MULTIFONCTION

Consignes générales de sécurité relatives aux outils multifonction portatifs à fil et sans fil, y compris les outils rotatifs et oscillants.

⚠ ATTENTION : Entrer en contact avec des câbles électriques ou des conduites de gaz peut causer des incendies, des électrocutions et des explosions.

Entrer en contact avec une canalisation d'eau peut causer des dommages matériels et des électrocutions. Servez-vous de détecteurs adaptés pour déterminer si des canalisations ou câbles sont dissimulés dans la zone de travail.

Faites très attention lorsque vous effectuez des coupes à l'aveugle ou des « coupes en plongée », lorsque le point de sortie de la lame ou de l'accessoire de l'autre côté du matériau n'est pas visible.

⚠ ATTENTION : De l'amiante peut être présent dans les matériaux et les revêtements des logements anciens et doit être traité avec beaucoup de prudence. Si vous soupçonnez ou découvrez la présence d'amiante, contactez immédiatement un représentant local d'hygiène et de sécurité pour des conseils sur son élimination. Vous devrez peut-être faire appel à un spécialiste en désamiantage.

⚠ ATTENTION : Si un accessoire de coupe entre en contact avec un câble « sous tension », les parties métalliques exposées de l'outil peuvent également être mises « sous tension » et donc électrocuter l'utilisateur. Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées à chaque fois que vous vous en servez.

⚠ ATTENTION : Ne travaillez pas avec des matériaux mouillés ou humides ou avec des accessoires qui nécessitent des liquides de refroidissement. Si des liquides entrent dans le corps de l'outil, il existe un risque électrique et l'outil pourrait être endommagé.

⚠ ATTENTION : La poussière produite par l'usinage de certains matériaux peut être toxique. Les bois naturels tels que le hêtre, le chêne, l'acajou et le teck, les bois composites et certains traitements de surface comme la peinture au plomb, sont également toxiques. La peinture au plomb est souvent présente dans les bâtiments construits avant 1960. Portez toujours une protection respiratoire adaptée telle qu'un masque respiratoire filtrant. Idéalement, servez-vous également d'un système d'extraction des poussières ou bien aspirez régulièrement la zone de travail pour éviter l'accumulation de poussière et passez l'aspirateur une fois que vous avez terminé le travail. La plupart des poussières représentent un risque d'incendie. Les surfaces de travail en hauteur représentent un risque supplémentaire de poussière qui menace la sécurité des utilisateurs.

- a) Portez des gants de protection anti-coupures lorsque vous changez les lames et les accessoires. Certaines lames et certains accessoires peuvent être très affûtés. Les lames de grattoirs s'affûtent pendant leur utilisation. Les lames et les accessoires peuvent être très chauds peu de temps après leur utilisation ; laissez-les refroidir.
- b) Gardez votre zone de travail propre. La poussière générée par différents matériaux, comme le bois et les métaux, peut être très inflammable. La poussière générée par des alliages légers comme le magnésium peut brûler et exploser facilement.
- c) Ne traitez pas la surface de travail avec des liquides contenant des solvants. Si ces liquides s'échauffent sous l'effet des grattoirs, des vapeurs toxiques peuvent se dégager, ou les surfaces peuvent s'enflammer.

ATTENTION : Ne fixez jamais de lames ou d'accessoires dont la vitesse maximale est inférieure à la vitesse à vide de l'outil.

- d) Ne changez les accessoires et les lames ou n'effectuez l'entretien que si la machine est débranchée de l'alimentation électrique, qu'il s'agisse du secteur ou de la batterie. Si l'outil possède une batterie intégrée chargée, faites particulièrement attention à ne pas la mettre en marche accidentellement lorsque vous changez les accessoires ou les lames.
- e) Utilisez toujours des accessoires ou des lames approuvées par le fabricant ou conformes aux spécifications de votre outil électrique, notamment en termes de taille et de vitesse. N'essayez pas de couper des matériaux plus épais que la capacité indiquée dans les caractéristiques techniques.
- f) Servez-vous d'un adaptateur pour utiliser différents accessoires ou lames uniquement si ledit adaptateur est conçu et approuvé par le fabricant de votre outil électrique.
- g) Ne modifiez pas les accessoires ou les lames pour qu'elles fonctionnent avec des outils électriques auxquels ils n'étaient pas destinés ou pour des utilisations pour lesquelles ils n'ont pas été conçus.
- h) Ne vous servez pas de lames ou d'accessoires endommagés, tordus, ébréchés, fissurés, très rouillés ou excessivement usés. Ces accessoires peuvent voler en éclats en cours d'utilisation et blesser l'utilisateur. Inspectez toujours les accessoires et les lames avant de vous en servir et jetez-les immédiatement s'ils ne sont pas en bon état. Ne vous servez jamais de lames usées et émoussées. Utilisez toujours des lames bien affûtées.
- i) Assurez-vous toujours que les accessoires et les lames sont solidement fixés à l'outil avant de l'utiliser et que l'outil dont vous vous êtes servi pour fixer l'accessoire est retiré avant la mise en marche.
- j) N'essayez pas de libérer une lame ou un accessoire bloqué avant d'avoir débranché l'outil électrique de sa source d'alimentation.
- k) Inspectez la pièce à usiner avant utilisation afin de vous assurer qu'elle est dans un état correct pour la lame ou l'accessoire que vous avez fixé. Retirez les clous, agrafes et autres objets incrustés avant de commencer à travailler.
- l) Toute pièce qui se déplace librement doit être fixée de manière sûre à l'aide d'un étau ou d'un serre-joint avant de commencer le travail.
- m) Assurez-vous toujours de disposer d'un éclairage suffisant dans la zone de travail. Ne retirez jamais vos lunettes de protection pour avoir une meilleure visibilité, augmentez plutôt le niveau d'éclairage ou déplacez la source de lumière afin qu'elle illumine correctement la zone de travail.
- n) N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Faites particulièrement attention lorsque vous coupez du bois ou du métal.
Les étincelles produites par la coupe de métal sont une cause courante d'incendies de poussière de bois.
- o) Les chargeurs de batterie sont pour un usage intérieur uniquement. Assurez-vous que la source d'alimentation électrique et le chargeur sont protégés de l'humidité en toutes circonstances.
- p) Ne démarrez jamais l'outil électrique lorsque la lame ou l'accessoire est en contact avec la pièce à usiner, et laissez l'outil électrique atteindre sa pleine vitesse avant de le faire entrer en contact avec la pièce à usiner. Servez-vous du variateur de vitesse de votre outil (le cas échéant) pour mettre l'outil en marche à la vitesse adéquate pour l'accessoire ou la lame que vous avez fixé.
- q) N'exercez pas de pression supplémentaire sur le corps de l'outil : laissez la lame ou l'accessoire faire le travail. En n'exerçant pas de pression supplémentaire, vous aurez une meilleure prise sur l'outil lorsqu'il traverse le matériau, et vous réduirez l'usure de l'outil ce qui prolongera sa durée de vie. Une pression supplémentaire pourrait déformer ou tordre l'accessoire ou la lame, ce qui pourrait entraîner sa rupture et causer des blessures. Si l'outil électrique peut être tenu à une ou deux mains, tenez-le à deux mains chaque fois que c'est possible. Faites toujours très attention lorsque vous manipulez cet outil.

- r) Les activités de sciage, de coupe et d'abrasion génèrent de la chaleur. Ceci peut affecter la pièce à usiner et l'outil électrique. Surveillez toujours le niveau de chaleur et, en cas de chaleur excessive, éteignez l'outil électrique et laissez-le refroidir avant de reprendre le travail. Certains outils électriques, en fonction de leur conception, peuvent être refroidis rapidement et efficacement en les faisant tourner à vide à grande vitesse.
 - s) L'outil électrique aspire la poussière par les fentes d'aération présentes sur le corps. Une accumulation excessive de poussière de métal peut causer un risque électrique et détruire l'outil. Assurez-vous toujours que le niveau de poussière dans votre environnement est sans danger pour votre outil et assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas obstruées.
 - t) Pour des outils électriques ayant une alimentation secteur, assurez-vous que le cordon d'alimentation se trouve toujours à l'arrière de l'outil et jamais à proximité de l'accessoire ou de la lame en mouvement.
 - u) N'essayez pas de passer la main sous la pièce à usiner, de faire reposer la pièce à usiner sur votre corps ou de la tenir lorsque vous travaillez dessus, car tout contact avec la lame ou l'accessoire dépassant de la pièce à usiner peut causer des blessures graves.
 - v) Le port de gants anti-vibration est obligatoire lorsque vous utilisez des outils électriques qui produisent beaucoup de vibrations, en particulier, lors d'une utilisation prolongée.
 - w) Pour les outils électriques dotés d'un mécanisme et d'accessoires rotatifs, assurez-vous que l'utilisateur ne porte pas de vêtements ou de gants dont les fils, les cordons, etc. pourraient s'emmêler dans le mécanisme rotatif et entraîner la main de l'utilisateur dans l'accessoire rotatif, provoquant ainsi des blessures. Ne portez pas de vêtements amples et portez des chaussures de sécurité. Enlevez vos bijoux et attachez les cheveux longs. Ne portez jamais de gants en tissu qui peuvent produire des fils de matériau lorsque vous vous servez d'outils électriques de ce type.
 - x) Ne laissez pas les feuilles abrasives s'user sur le patin de ponçage. Ceci pourrait endommager la surface du patin, qui devra être remplacé, et des morceaux de feuilles abrasives pourraient être éjectés, risquant de blesser l'utilisateur.
 - y) Ne touchez pas la feuille abrasive en mouvement.
 - z) Les poils de brosse métallique sont projetés même durant d'une utilisation normale. N'exercez pas une pression excessive sur la brosse car vous créez une contrainte supplémentaire. Les poils métalliques peuvent facilement pénétrer les vêtements légers et la peau.
- Remarque : L'outil doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Toute autre utilisation autre que celles mentionnées dans ce manuel sera considérée comme une utilisation abusive. L'utilisateur, et non le fabricant, sera responsable de tout dommage ou blessure résultant d'une utilisation abusive. Le fabricant n'est pas responsable des modifications apportées à l'outil, ni des dommages causés par ces modifications.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



Vérifiez si la tension mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension du secteur de la zone de travail.

AVANT UTILISATION



ATTENTION : Assurez-vous que l'outil soit toujours éteint et débranché avant d'installer ou d'enlever des accessoires.



ATTENTION : Portez toujours des gants adéquats lorsque vous manipulez des lames ou d'autres accessoires tranchants.

Montage d'une lame ou d'un grattoir

1. Levez le levier de changement d'accessoires et poussez-le vers l'avant pour désengager le mécanisme de serrage.
Remarque : Ceci nécessite de la force.
2. Installez l'accessoire désiré sous la bride.
3. Assurez-vous que l'accessoire soit correctement orienté, de manière à ce qu'il s'insère dans les goupilles de positionnement de la bride.
4. Inclinez le levier de changement d'accessoires dans sa position d'origine, fermée.
5. Assurez-vous que l'accessoire est bien fixé.
Remarque : Les lames et les grattoirs qui sont coudés ou courbés doivent être montés sur l'appareil de sorte que l'extrémité de la lame soit tournée sans le sens opposé de l'appareil.

Montage du plateau de ponçage et des feuilles abrasives

1. Installez le plateau auto-agrippant en suivant les instructions du chapitre « Montage d'une lame ou d'un grattoir ».
2. Choisissez la feuille abrasive adaptée à votre tâche (voir « Sélection de la granulométrie de la feuille abrasive » ci-dessous).
3. Le plateau de ponçage et les feuilles abrasives se fixent au moyen d'un système auto-agrippant. Pour fixer la feuille, alignez correctement un des coins de la feuille avec un coin du plateau et posez progressivement le reste de la feuille sur le plateau en vous assurant de conserver l'alignement.

Sélection de la granulométrie de la feuille abrasive

- Il existe, dans le commerce, des feuilles abrasives avec différentes tailles de grain : gros (grain 60) moyen (grain 120) fin (grain 240)
- Utilisez un gros grain pour les finitions grossières, un grain moyen pour lisser la pièce à usiner, et un grain fin pour la finition.
- Utilisez toujours des feuilles abrasives de bonne qualité pour optimiser la qualité de finition.
- Il est recommandé de faire des essais sur des chutes de matériau afin de déterminer le grain le plus adapté à la tâche. S'il reste des marques sur la pièce travaillée après le ponçage, essayez un grain plus gros pour enlever ces marques avant de recommencer avec la feuille abrasive initiale, ou utilisez une nouvelle feuille abrasive pour enlever les marques avant de passer à un grain plus fin pour la finition.

CONSIGNES D'UTILISATION



ATTENTION : Portez toujours des équipements de protection individuelle, tels que des protections oculaires, auditives et respiratoires lorsque vous utilisez cet appareil.



ATTENTION : Portez des gants anti-vibration lors de l'utilisation de l'appareil, afin de vous protéger des effets vibratoires produits.

Mise en marche/arrêt

1. Tenez l'outil fermement par la poignée, avec le pouce sur l'interrupteur marche-arrêt.
2. Faites glisser l'interrupteur marche-arrêt vers l'avant jusqu'à ce qu'il se bloque pour démarrer l'appareil.
3. Faites glisser l'interrupteur marche-arrêt vers l'arrière pour éteindre l'appareil.



ATTENTION : Laissez l'appareil atteindre la vitesse requise avant de le mettre en contact avec la pièce à usiner.



ATTENTION : Les fentes d'aération du moteur permettent à la chaleur produite par le moteur de s'échapper du corps de l'appareil et elles ne doivent pas se boucher. La poussière, les copeaux et la sciure peuvent boucher les fentes d'aération et provoquer l'arrêt de l'appareil avec le déclenchement de la protection thermique. Les copeaux produits par la coupe de métal, peuvent engendrer des dommages irréversibles s'ils rentrent dans l'appareil. Ne laissez pas la poussière, les copeaux de bois et la sciure s'accumuler. Utilisez un aspirateur pour garder la zone de travail propre, en particulier dans les endroits confinés et lorsque vous travaillez avec des substances nocives.



ATTENTION : Ne respirez pas la poussière. Portez des protections respiratoires adéquates. Certaines poussières peuvent être toxiques, en particulier celles des matériaux composites.

Réglage de la vitesse

- La vitesse d'oscillation de cet outil multifonction peut être réglée à l'aide du variateur de vitesse.

1. Tournez le variateur de vitesse vers un réglage élevé pour augmenter la vitesse.
2. Tournez le variateur de vitesse vers un réglage bas pour diminuer la vitesse.

Remarque : Réglez la vitesse en fonction de la tâche à effectuer et du matériau. Référez-vous aux instructions du fabricant des accessoires pour connaître la vitesse requise.

Scier (accessoire non fourni)

- Assurez-vous que la lame de scie est bien aiguisée et en bon état.
- N'utilisez pas de lames de scie endommagées ou déformées de quelque manière que ce soit.
- Lors du sciage de matériaux de construction légers, suivez les recommandations des fournisseurs de matériaux.
- Réalisez des coupes plongeantes UNIQUEMENT sur des matériaux tendres, comme le bois, les plaques de plâtre, etc.
- Si vous utilisez des lames de scie non destinées à la coupe de métal, vérifiez qu'il n'y a aucun clou ou vis enfoncé dans la pièce à usiner. Si nécessaire, retirez ces éléments ou utilisez des lames de scie pour métaux.

Poncer


- La vitesse d'enlèvement du matériau et le schéma de ponçage sont déterminés par la feuille abrasive utilisée, le taux d'oscillation pré-réglé et la pression exercée.
- Veillez à bien exercer une pression de ponçage uniforme ; cela augmente la durée de vie des feuilles abrasives.
- Augmenter la pression de ponçage n'entraîne pas d'augmentation de la capacité de ponçage, mais plutôt une augmentation de l'usure de l'appareil et de la feuille abrasive.
- Pour un ponçage précis sur les bords, les coins et les zones difficiles d'accès, il est égale-

- ment possible de travailler uniquement avec la pointe ou un bord du plateau de ponçage.
- Une feuille abrasive qui a été utilisée pour poncer du métal ne doit pas être utilisée pour poncer d'autres matériaux.
- Brossez ou aspirez régulièrement la surface à poncer pour vous assurer que la feuille abrasive soit en contact direct avec la surface.

Décaper

- Pour le décapage, sélectionnez une vitesse élevée.
- Sur des surfaces tendres (par exemple, le bois), travaillez avec un angle plat et n'appliquez qu'une légère pression de sorte que le grattoir n'entaille pas la surface.

ENTRETIEN

 **ATTENTION** : Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.


Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Elles peuvent se desserrer avec le temps sous l'effet des vibrations.
- Avant chaque utilisation, vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé ou usé. Toute réparation doit être effectuée par un centre de réparation WOLFPACK agréé. Ce conseil s'applique également aux rallonges utilisées avec cet appareil.

Lubrification

- Lubrifiez régulièrement les parties mobiles avec un lubrifiant en aérosol adéquat.

Nettoyage

 **ATTENTION** : Portez toujours un équipement de protection, notamment des lunettes de sécurité et des gants, lorsque vous nettoyez cet outil.

- Gardez l'appareil propre. La poussière et la saleté provoquent une usure rapide des éléments internes de l'appareil et réduisent sa durée de vie.
- Utilisez une brosse douce ou un chiffon sec pour le nettoyer.
- N'utilisez jamais de produits caustiques sur les pièces en plastique. Si un nettoyage à sec ne suffit pas, il est recommandé d'utiliser un détergent doux sur un chiffon humide.
- L'appareil ne doit jamais être mis en contact avec de l'eau.
- Assurez-vous que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser.
- Si possible, nettoyez les fentes d'aération à l'air comprimé propre et sec (le cas échéant).

Remplacement des balais

- • Avec le temps, les balais de charbon du moteur s'usent.
- • Si les balais sont excessivement usés, le rendement du moteur peut diminuer, la machine peut ne pas démarrer ou une quantité anormale d'étincelles peut être observée.
- • Si vous soupçonnez une usure des balais, faites-les remplacer dans un centre de réparation WOLFPACK agréé.

Stockage

- Ranger cet outil dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension secteur	230-240 V
Fréquence du réseau	50 Hz
Puissance	300 W
Vitesse à vide	11 000~23 000 min ⁻¹
Angle d'oscillation	3,2°
Indice de protection	IP20
Longueur du cordon d'alimentation	2 m
Poids	1,34 kg (sans accessoire)

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Niveau de pression acoustique

LPA 92.6 dB(A) K = 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique

LWA 103.6 dB(A) K = 3 dB(A)

La vitesse quadratique moyenne pondérée la racine carrée de la moyenne du carré de la vitesse selon la norme applicable :

Ah = 4.350m/s² = 1,5 m/s²



ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection contre le bruit.



La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la façon dont l'outil est utilisé et de la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement à vide, en plus du temps de déclenchement).

ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre appareil, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

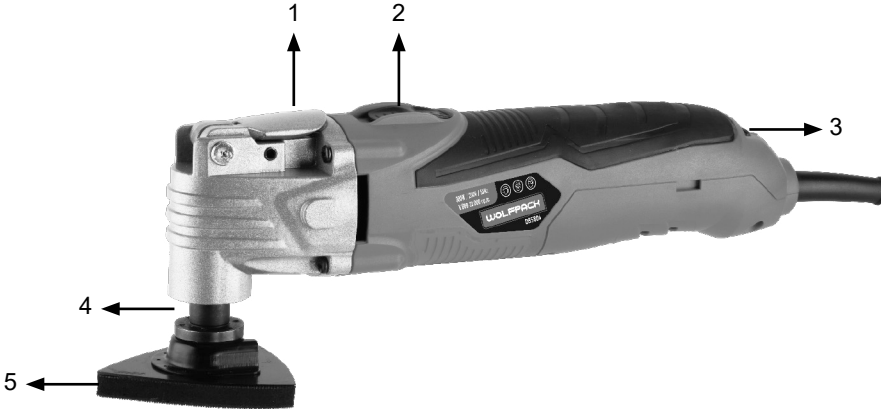
Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

Fabriqué en Chine 2019

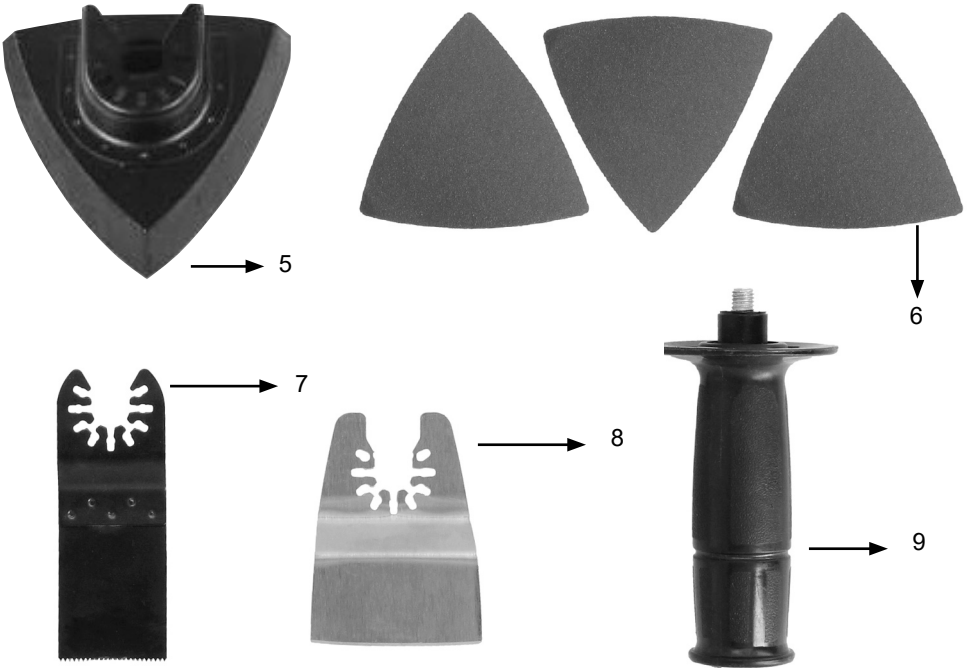


Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Conformément à la norme européenne 2012/19/EU (WEEE) relative à la mise au rebut des appareils électriques, vous devez le confier à votre centre local de collecte des déchets pour recyclage.

WOLFPACK



ACCESSORI IN DOTAZIONE ALLA MACCHINA



DESCRIZIONE

1. Leva a sgancio rapido
2. Interruttore ON/OFF
3. Ghiera di controllo della velocità
4. Morsetto a sgancio rapido
5. Platorello Triangolare
6. Fogli Abrasivi Triangolari
7. Lama Dritta
8. Raschietto
9. Maniglia Laterale

Uso previsto

Multiutensile oscillante con meccanismo di cambio rapido dell'utensile, progettato per tagliare e per attività abrasive mediante l'oscillazione rapida di una lama, di una lima o di un tampone di levigatura.

Disimballaggio dell'utensile

- Disimballare e ispezionare con cura l'utensile. Familiarizzare completamente con tutte le sue caratteristiche e funzioni
- Assicurarsi che tutte le parti dell'utensile siano presenti e in buone condizioni. Se alcune parti sono mancanti o danneggiate, farle sostituire prima di tentare di utilizzare questo utensile.

MONTAGGIO



APPLICAZIONE

A seconda dell'accessorio montato, questo elettrotensile è destinato alla levigatura a secco di aree di piccole dimensioni ed è utile per segare, raschiare, lucidare, raspare, tagliare e separare.

Non è progettato per uso commerciale.



AVVERTENZA! Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e le istruzioni generali di sicurezza, per la propria sicurezza. L'elettrotensile deve essere consegnato solo insieme a queste istruzioni.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROTENSILI

Durante l'utilizzo della macchina, osservare sempre le istruzioni di sicurezza allegate. Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può comportare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare le avvertenze e le istruzioni per la sicurezza per riferimenti futuri. Il termine "elettrotensile" nelle avvertenze si riferisce all'elettrotensile alimentato a corrente (a filo) o a batteria.

Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate e buie possono provocare incidenti.
- Non utilizzare gli elettrotensili in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere a distanza i bambini e gli astanti quando si utilizza un elettrotensile. Un'eventuale distrazione può far perdere il controllo dell'elettrotensile.

Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
- Le spine degli elettrotensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con elettrotensili che hanno una messa a terra. Tappi non modificati e le prese di corrente corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.
- Il rischio di scosse elettriche aumenta se il proprio corpo è messo a terra.
- Non esporre gli elettrotensili alla pioggia o umidità. Se l'acqua entra in un elettrotensile, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrotensile. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettrotensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non si può evitare l'utilizzo di un elettrotensile in un'area umida, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Essere vigili, stare attenti a ciò che si fa e usare il buon senso durante l'utilizzo di un elettrotensile. Non utilizzare elettrotensili quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di un elettrotensile può causare gravi lesioni all'utente.

- Utilizzare i dispositivi di sicurezza. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di sicurezza come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito ogni volta che è necessario riduce il rischio di lesioni personali.
- Evitare partenze accidentali. Prima di inserire la spina, accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off. Portare gli elettrodomestici con il dito sull'interruttore o collegarli quando l'interruttore è in posizione On rende più probabili gli incidenti.
- Prima di accendere l'elettrodomestico, rimuovere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi. Una chiave o una brugola lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrodomestico può provocare lesioni personali.
- Non abbiate fretta. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Ciò consente di controllare meglio l'elettrodomestico in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dall'elettrodomestico. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono presenti dispositivi di collegamento per l'aspirazione e la raccolta delle polveri, accertarsi che siano fissati e utilizzati correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.

Uso e manutenzione degli elettrodomestici

- Non aspettarsi che l'elettrodomestico faccia più di quanto possa fare. Utilizzare l'elettrodomestico giusto per ciò che si intende fare. Un elettrodomestico otterrà risultati migliori e sarà più sicuro se utilizzato nel contesto per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se l'interruttore ON/OFF non funziona. Un elettrodomestico con un interruttore rotto è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla sorgente di alimentazione prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori o stoccare degli elettrodomestici. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrodomestico.
- Stoccare gli elettrodomestici, quando non sono in uso, fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli elettrodomestici sono potenzialmente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione degli elettrodomestici. Verificare che non vi siano parti mobili disallineate o inceppate, rotture o qualsiasi altro elemento che possa compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. Se è danneggiato, l'elettrodomestico deve essere riparato. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli elettrodomestici.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e correttamente affilati hanno meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori e gli utensili da taglio, ecc. in conformità alle presenti istruzioni e nel modo previsto per il particolare tipo di elettrodomestico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'utilizzo di un elettrodomestico in modi non previsti può portare a situazioni potenzialmente pericolose.

Manutenzione non programmata

- La manutenzione dell'elettrodomestico deve essere effettuata da uno specialista qualificato utilizzando solo ricambi standard. In questo modo si garantisce la conformità agli standard di sicurezza richiesti, nonché le ulteriori istruzioni di sicurezza.



AVVERTENZA: I materiali da imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Pericolo di soffocamento!

SIMBOLI

	<p>Attenzione /Pericolo!</p>
	<p>Leggere il manuale prima dell'uso.</p>
	<p>Indossare protezioni per l'udito</p>
	<p>Indossare una protezione per gli occhi</p>
	<p>Indossare sempre una maschera antipolvere.</p>
	<p>Fumi o gas tossici!</p>
	<p>Indossare una protezione per le mani</p>
	<p>In conformità agli standard di sicurezza essenziali applicabili delle direttive europee</p>
	<p>Doppio isolamento</p>

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LA MACCHINA

Consigli generali di sicurezza per gli utensili portatili multiuso a filo e a batteria, compresi i tipi rotanti e oscillanti.



AVVERTENZA: Il contatto con le linee elettriche o del gas può provocare incendi, scosse elettriche ed esplosioni.

La penetrazione di una linea d'acqua può causare danni alle cose e scosse elettriche. Utilizzare i rilevatori appropriati per determinare se le linee elettriche sono nascoste nell'area di lavoro. Prestare sempre la massima attenzione quando si eseguono tagli ciechi e a tasca, dove non è possibile vedere il punto di uscita della lama o dell'accessorio dall'altra parte del materiale.



AVVERTENZA: L'amianto può essere presente nei materiali e nei rivestimenti strutturati degli immobili più vecchi e deve essere trattato con estrema cautela. Se si sospetta o si scopre la presenza di amianto, consultare immediatamente l'autorità locale per la salute e la sicurezza per ottenere consigli sulla sua rimozione. Potrebbe essere necessario rivolgersi a un'azienda specializzata nella rimozione dell'amianto.



AVVERTENZA: Se un accessorio da taglio entra in contatto con un filo "sotto tensione", le parti metalliche esposte dell'elettro utensile possono diventare "sotto tensione" e provocare una scossa elettrica all'operatore. Tenere sempre l'elettro utensile per le superfici di presa isolate durante l'uso.



AVVERTENZA: NON lavorare con materiali umidi o bagnati o con accessori che richiedono refrigeranti liquidi. La penetrazione di liquidi nel corpo dell'utensile costituisce un pericolo elettrico e può distruggere l'utensile.



AVVERTENZA: La polvere prodotta dalla lavorazione di alcuni materiali può essere tossica. I legni naturali di faggio, quercia, mogano e teak, nonché i legni compositi prodotti dall'uomo e alcuni trattamenti superficiali, tra cui le vernici al piombo, sono tossici. La vernice a base di piombo è comune negli edifici precedenti al 1960. Indossare sempre un'adeguata protezione delle vie respiratorie, ad esempio una maschera respiratoria.

L'ideale sarebbe utilizzare un sistema di aspirazione o passare regolarmente l'aspirapolvere nell'area di lavoro per evitare l'accumulo di polvere ed eseguire un'aspirazione finale al termine dei lavori. La maggior parte della polvere costituisce un rischio di incendio. Le superfici di lavoro sopraelevate presentano un maggiore rischio di sicurezza per la polvere.

- a) Indossare guanti protettivi e antitaglio durante la sostituzione di lame e accessori. Alcune lame e accessori possono essere molto affilati. Le lame dei raschietti si affilano con l'uso. Le lame e gli accessori possono essere molto caldi poco dopo l'uso, lasciarli raffreddare.
- b) Mantenere pulita la postazione di lavoro. Le polveri create da diversi materiali, tra cui legni e metalli, possono essere altamente infiammabili. La polvere delle leghe leggere, tra cui il magnesio, può bruciare o esplodere facilmente.
- c) NON trattare la superficie di lavoro con fluidi contenenti solventi. Se tali fluidi si riscaldano a causa della raschiatura, possono prodursi vapori tossici o le superfici possono prendere fuoco.



AVVERTENZA: Non montare MAI lame o accessori con una velocità massima inferiore alla velocità a vuoto dell'elettro utensile.

- d) Sostituire gli accessori e le lame o eseguire la manutenzione solo con l'utensile scollegato dall'alimentazione (rete elettrica o batteria) Se l'utensile è dotato di una batteria a carica, fare molta attenzione a non accenderla accidentalmente quando si cambiano gli accessori o le lame.
 - e) Utilizzare SEMPRE accessori o lame approvati dal produttore o conformi alle specifiche dell'elettrotensile, anche in termini di dimensioni e velocità. NON tentare di tagliare materiale più spesso della capacità indicata nella specifica.
 - f) Utilizzare un adattatore per l'utilizzo di accessori o lame diversi solo se l'adattatore è specificamente progettato e approvato dal produttore dell'elettrotensile.
 - g) NON modificare gli accessori o le lame per farli funzionare con elettrotensili per i quali non sono stati concepiti o per usi per i quali non sono stati progettati.
 - h) NON utilizzare accessori o lame danneggiati, piegati, scheggiati, incrinati, fortemente corrosi o eccessivamente usurati. Tali accessori possono rompersi durante l'uso e causare lesioni all'operatore. Ispezionare SEMPRE gli accessori o le lame prima dell'uso e gettarli immediatamente se non sono in buone condizioni. Non utilizzare MAI lame usurate. Utilizzare SEMPRE lame affilate.
 - i) Assicurarsi SEMPRE che tutti gli accessori o le lame siano fissati saldamente all'utensile prima dell'uso e che l'utensile di fissaggio sia stato rimosso prima dell'uso.
 - j) NON tentare di liberare una lama o un accessorio inceppato finché l'elettrotensile non è stato scollegato dalla fonte di alimentazione.
 - k) Prima dell'uso, ispezionare il pezzo da lavorare per verificare che sia nelle condizioni corrette per l'accessorio o la lama montati. Rimuovere tutti i chiodi, le graffette e altri oggetti incastrati prima di iniziare il lavoro.
 - l) Tutti i pezzi liberamente spostabili devono essere fissati con un morsetto o una morsa prima di iniziare il lavoro.
 - m) Assicurarsi SEMPRE che l'illuminazione dell'area di lavoro sia adeguata. Non togliere mai gli occhiali di sicurezza per migliorare la visuale, ma aumentare il livello di illuminazione o spostare la fonte luminosa in modo da illuminare correttamente l'area di lavoro.
 - n) NON utilizzare l'elettrotensile in prossimità di materiali infiammabili. Prestare particolare attenzione quando si tagliano legno e metallo. Le scintille prodotte dal taglio dei metalli sono una causa comune di incendi di polvere di legno.
 - o) I caricatori sono solo per uso interno. Assicurarsi che l'alimentatore e il caricabatterie siano sempre protetti dall'umidità.
 - p) Non avviare MAI l'elettrotensile mentre la lama o l'accessorio sono a contatto con il pezzo e lasciare sempre che l'elettrotensile raggiunga la massima velocità prima di entrare in contatto con il pezzo. Utilizzare il comando a velocità variabile dell'utensile (se in dotazione) per avviare l'utensile alla velocità corretta per l'accessorio o la lama montata.
 - q) NON esercitare ulteriore pressione sul corpo dell'utensile: lasciare che la lama o l'accessorio facciano il loro lavoro. Non esercitando una pressione aggiuntiva, si manterrà una presa più sicura e più forte sull'elettrotensile quando si rompe il materiale; in questo modo si riduce anche l'usura dell'elettrotensile, prolungandone la durata. Un'ulteriore pressione può anche piegare o torcere l'accessorio o la lama, con il rischio di romperla e di provocare lesioni. Se l'elettrotensile può essere tenuto con una o due mani, tenerlo con due mani quando possibile. Prestare SEMPRE attenzione quando si maneggia questo elettrotensile.
 - r) Le azioni di segatura, taglio e abrasione generano calore. Ciò può influire sul pezzo e sull'elettrotensile.
- Controllare SEMPRE il livello di calore e, in caso di calore eccessivo, spegnere l'elettrotensile e lasciarlo raffreddare prima di riprendere il lavoro. Alcuni elettrotensili, a seconda della loro struttura, possono essere raffreddati più rapidamente ed efficacemente funzionando ad alta velocità senza carico.

- s) L'elettrotensile aspira la polvere attraverso le bocchette presenti sul corpo. Un accumulo eccessivo di polvere di metallo può causare un rischio elettrico e distruggere l'utensile. Assicurarsi SEMPRE che il livello di polvere nell'ambiente sia sicuro per l'utensile e che le prese d'aria non siano bloccate.
- t) Per gli elettrotensili alimentati dalla rete, accertarsi che il cavo dell'elettrotensile sia SEMPRE dietro l'utensile e mai in prossimità dell'accessorio o della lama in funzione.
- u) NON toccare il pezzo in lavorazione, non appoggiare il pezzo in lavorazione sul proprio corpo e non tenere in mano il pezzo in lavorazione mentre lo si lavora, poiché il contatto con la lama o con l'utensile è molto pericoloso l'accessorio che fuoriesce dal pezzo può provocare gravi lesioni.
- v) È opportuno indossare guanti antivibrazioni quando si utilizzano elettrotensili che producono grandi quantità di vibrazioni, soprattutto in caso di utilizzo prolungato.
- w) Per gli elettrotensili con meccanismo rotante e accessori, assicurarsi che l'operatore non indossi abiti o guanti con fili sfilacciati, cavi ecc. che potrebbero impigliarsi nel meccanismo rotante, trascinando la mano dell'operatore nell'accessorio rotante e causando lesioni. Indossare SEMPRE abiti da lavoro aderenti e calzature di sicurezza. Togliere i gioielli e raccogliere i capelli lunghi. Durante l'utilizzo di questo tipo di elettrotensili, non indossare MAI guanti in tessuto che possono produrre filamenti di materiale.
- x) NON lasciare che i fogli abrasivi si consumino sul tampone di levigatura. In questo modo si danneggia la superficie del tampone, che deve essere sostituita, e si rischia di far volare via parti del foglio abrasivo dal tampone, causando lesioni all'operatore.
- y) NON toccare il foglio abrasivo in movimento.
- z) Le setole della spazzola metallica vengono lanciate dalla spazzola anche durante il funzionamento ordinario. NON sollecitare eccessivamente i fili applicando un carico eccessivo alla spazzola. Le setole metalliche possono penetrare facilmente negli indumenti leggeri e nella pelle.

Nota: L'utensile deve essere utilizzato SOLO per lo scopo previsto. Qualsiasi uso diverso da quello indicato nel presente manuale sarà considerato un caso di uso improprio. L'operatore, e non il produttore, è responsabile di eventuali danni o lesioni derivanti da tali casi di uso improprio. Il produttore non è responsabile di eventuali modifiche apportate all'utensile, né di eventuali danni derivanti da tali modifiche.

PRIMA DELL'USO



AVVERTENZA: Prima di montare o smontare gli accessori, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la spina sia stata tolta dall'alimentazione.



AVVERTENZA: Indossare sempre guanti adatti quando si maneggiano lame o altri accessori affilati.

Montaggio di una lama o di un raschietto

1. Sollevare la leva di cambio utensile e spingere in avanti per disinnestare il meccanismo di bloccaggio.

Nota: Questo richiede una certa forza.

2. Inserire una lama o un utensile compatibile sotto la flangia.
3. Assicurarsi che la lama sia orientata correttamente, in modo che si trovi all'interno dei perni di posizionamento sulla flangia.
4. Inclinare la leva di cambio utensile nella posizione originale, chiusa.
5. Assicurarsi che la lama sia fissata saldamente.

Nota: Le lame o i raschietti che sono a gomito o piegati devono essere montati sull'utensile in modo che l'estremità della lama sia lontana dall'utensile stesso.

Montaggio del tampone di levigatura e dei fogli abrasivi

1. Montare il tampone di levigatura con gancio e anello seguendo le istruzioni riportate in "Montaggio di una lama o di un raschietto".
2. Selezionare il foglio abrasivo necessario per l'attività che si intende svolgere (vedere "Selezione della giusta qualità di foglio abrasivo" di seguito).
3. Il tampone di levigatura e i fogli abrasivi sono fissati con un sistema a gancio e ad anello. Per montare il foglio, allineare con cautela un angolo del foglio con un angolo del tampone di levigatura e spingere gradualmente il resto del foglio sul tampone di levigatura, controllando l'allineamento, finché il foglio non è montato correttamente.

Selezione della giusta qualità di foglio abrasivo

- I fogli abrasivi sono disponibili in diverse gradazioni: grossa (grana 60), media (grana 120) e fine (grana 240)
- Utilizzare una grana grossa per levigare le finiture grezze, una grana media per levigare e una grana fine per rifinire.
- Utilizzare sempre fogli abrasivi di buona qualità per ottimizzare la qualità del lavoro finito.
- È consigliabile fare una prova su un pezzo di materiale di scarto per determinare le qualità ottimali di carta vetrata per un determinato lavoro. Se dopo la carteggiatura ci sono ancora segni sul lavoro, provare a tornare a una grana più grossa e levigare i segni prima di ricominciare con la grana originale, oppure provare a usare un nuovo pezzo di carta vetrata per eliminare i segni indesiderati prima di passare a una grana più fine e finire il lavoro.

FUNZIONAMENTO



AVVERTENZA: Indossare SEMPRE dispositivi di protezione individuale adeguati, comprese le protezioni per gli occhi, l'udito e le vie respiratorie, quando si lavora con questo utensile.



AVVERTENZA: Durante l'utilizzo di questo utensile è necessario indossare guanti anti-vibrazione per proteggere gli utenti dagli effetti delle vibrazioni prodotte dall'utensile.

Accensione e spegnimento

1. Tenere l'utensile saldamente per l'impugnatura, con il pollice sopra l'interruttore di accensione/spegnimento.
2. Far scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento in avanti finché non si blocca, per accendere l'utensile.
3. Far scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento all'indietro, per spegnere l'utensile.



AVVERTENZA: Lasciare che l'utensile raggiunga la velocità richiesta prima di entrare in contatto con la macchina con il pezzo in lavorazione.



AVVERTENZA: Gli sfiiati del motore consentono al calore generato dal motore di uscire dal corpo dell'utensile e non devono ostruirsi. Polvere, trucioli e frammenti di legno possono ostruire le bocchette del motore e causare l'arresto dell'utensile. Anche i trucioli, che si formano durante il taglio del metallo, possono causare danni permanenti se entrano nell'utensile. Non lasciare che si accumulino polvere, trucioli e frammenti di legno. Utilizzare un aspirapolvere per mantenere pulito lo spazio di lavoro, soprattutto nelle aree ristrette e quando si lavora con sostanze nocive.



AVVERTENZA: NON inalare la polvere. Indossare un'adeguata protezione respiratoria. Alcune polveri possono essere tossiche, soprattutto quelle prodotte da materiali compositi artificiali.

Regolazione della velocità dell'utensile

- La velocità di oscillazione di questo multiutensile può essere regolata tramite il selettore di velocità variabile.
1. Ruotare il selettore di velocità variabile su un'impostazione più alta, per aumentare la velocità dell'utensile.
 2. Ruotare il selettore di velocità variabile su un'impostazione inferiore per ridurre la velocità dell'utensile.

Nota: Regolare la velocità dell'utensile per adattarlo al meglio al lavoro svolto e alle esigenze del materiale. Consultare anche le istruzioni del produttore dell'accessorio, per quanto riguarda la selezione della velocità dell'utensile.

Seghettatura (accessorio non fornito)

- Assicurarsi che la lama sia affilata e in buone condizioni.
- NON utilizzare lame danneggiate o deformate in alcun modo.
- Quando si segano materiali da costruzione leggeri, seguire le raccomandazioni dei fornitori di materiali.
- Applicare i tagli a tuffo SOLO su materiali morbidi, ad esempio legno, cartongesso, ecc.
- Se si utilizzano lame non progettate per il taglio del metallo, assicurarsi che non vi siano chiodi o viti incastrati nel pezzo in lavorazione. Se necessario, rimuovere gli oggetti incastrati o utilizzare lame da taglio per metalli.

Levigatura

- La velocità di asportazione e il modello di levigatura sono determinati dal tipo di foglio abrasivo, dalla frequenza di oscillazione preimpostata e dalla pressione applicata.
- Prestare particolare attenzione all'applicazione di una pressione di levigatura uniforme; ciò aumenta la durata di vita dei fogli abrasivi.
- L'intensificazione della pressione di levigatura non porterà a un aumento della capacità di levigatura, ma a una maggiore usura della macchina e a un'usura precoce del foglio abrasivo.

- Per una levigatura precisa di bordi, angoli e aree difficili da raggiungere, è anche possibile lavorare solo con la punta o un bordo della piastra di levigatura.
- Un foglio abrasivo utilizzato per la levigatura del metallo non deve essere utilizzato per la levigatura di altri materiali.
- Spazzolare o aspirare regolarmente la superficie da levigare per garantire il contatto diretto del foglio abrasivo con la superficie.

Raschiamento

- Per raschiare, selezionare un'impostazione ad alta velocità.
- Sulle superfici morbide (ad es. legno), lavorare con un angolo piatto ed esercitare solo una leggera pressione in modo che il raschietto non incida la superficie.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA: Scollegare SEMPRE l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione/pulizia.

Ispezione generale

- Verificare regolarmente il serraggio di tutte le viti di fissaggio. Con il tempo potrebbero allentarsi.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo di alimentazione dell'utensile non sia danneggiato o usurato. Le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato WOLFPACK. Questo consiglio vale anche per le prolunghe utilizzate con questo utensile.

Lubrificazione

- Lubrificare tutte le parti mobili con un lubrificante spray adatto, a intervalli regolari.

Pulizia



AVVERTENZA: Durante la pulizia dell'utensile, indossare SEMPRE un equipaggiamento protettivo, compresi occhiali e guanti.

- Mantenere sempre pulito l'attrezzo. Sporco e polvere causano una rapida usura delle parti interne e riducono la durata del dispositivo.
- Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- Non utilizzare mai agenti caustici per pulire le parti in plastica. Se il lavaggio a secco non è sufficiente, si consiglia di utilizzare un detergente delicato su un panno umido.
- L'acqua non deve mai entrare in contatto con l'utensile.
- Assicurarsi che l'utensile sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.
- Se disponibile, utilizzare aria compressa pulita e asciutta per soffiare attraverso i fori di ventilazione (se presenti).

Spazzole

- Con il tempo le spazzole di carbone all'interno del motore possono usurarsi.
- Le spazzole eccessivamente usurate possono causare perdita di potenza, guasti intermittenti o scintille visibili.
- Se si sospetta che le spazzole siano usurate, farle sostituire presso un centro di assistenza autorizzato WOLFPACK.

Stoccaggio

- Dopo l'uso, riporre l'utensile e i suoi accessori nella custodia, in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

DATI TECNICI

Tensione di rete	230-240 V
Frequenza di rete	50 Hz
Potenza in ingresso	300 W
Velocità a vuoto	11000~23000 min-1
Angolo di oscillazione	3,2°
Grado di protezione	IP20
Lunghezza del cavo di alimentazione	2 m
Peso	1,34 kg (senza accessori)

Valori di emissione acustica misurati in base alla norma pertinente.

Livello di pressione acustica

LPA 92.6 dB(A) K = 3 dB(A)

Livello di potenza acustica

LWA 103.6 dB(A) K = 3 dB(A)

Accelerazione quadratica media ponderata secondo lo standard pertinente. :

Ah = 4.350m/s² = 1,5 m/s²



ATTENZIONE!

La pressione sonora può superare gli 85 dB(A); in questo caso è necessario indossare una protezione individuale per l'udito.



Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato in conformità a un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro, il che significa che il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.



Si ricorda che l'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettro utensile può differire dal valore totale dichiarato, a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile; inoltre, è necessario individuare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore sulla base dell'esposizione stimata nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto dell'intero ciclo di funzionamento, come ad esempio quando l'utensile è spento quando è in funzione a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

REPARTO ASSISTENZA

- Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti dal nostro servizio di assistenza.
- **Se occorre sostituire il cavo di alimentazione, tale operazione deve essere eseguita dal produttore o da un suo rappresentante per evitare rischi.**

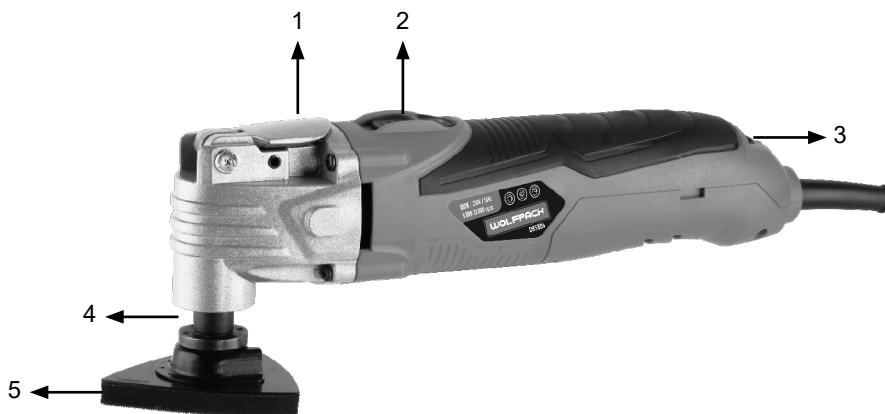
STOCCAGGIO

- Pulire accuratamente l'intera macchina e i suoi accessori.
- Tenerla fuori dalla portata dei bambini, in una posizione stabile e sicura e in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature troppo alte o troppo basse.
- Proteggerla dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile, tenerla al buio.
- Per evitare l'accumulo di umidità, non riporla in un sacchetto di plastica.

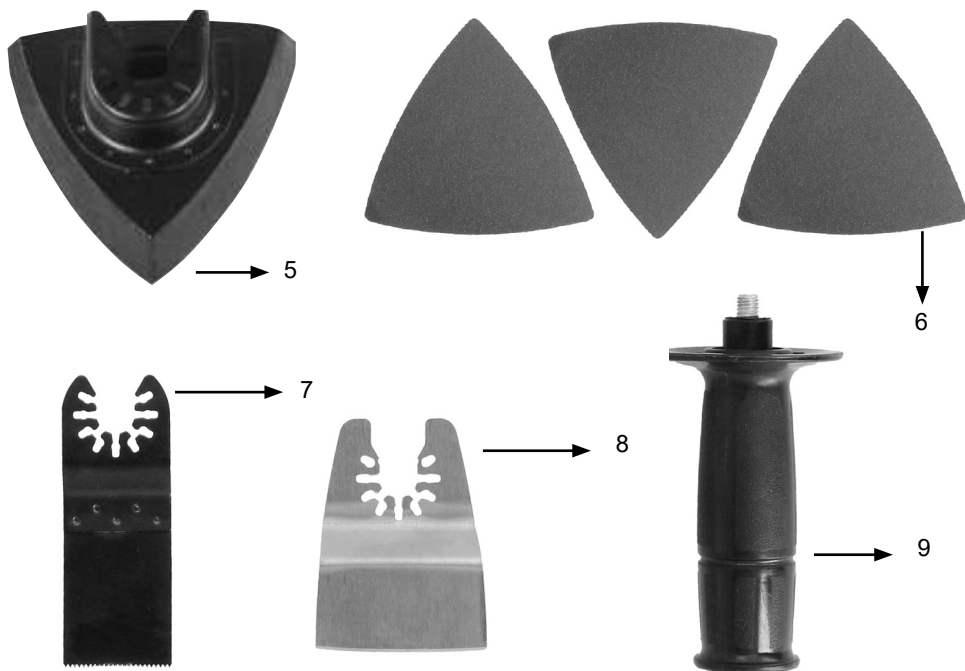


Non smaltire i prodotti elettrici nei rifiuti domestici. Secondo la norma europea 2012/19/UE per «lo smaltimento delle apparecchiature elettriche (RAEE), il prodotto deve essere portato alla» stazione di raccolta rifiuti locale e destinato al riciclaggio.

WOLFPACK



MIT DER MASCHINE GELIEFERTES ZUBEHÖR



BESCHREIBUNG

1. Schnellspannhebel
2. EIN- / AUS-Schalter
3. Drehschalter für Geschwindigkeit
4. Schnellspanner
5. Dreieck-Schleifpad
6. Dreieck-Schleifpapiere
7. Gerade Klinge
8. Schaber
9. Seitengriff

Bestimmungsgemäße Verwendung

Oszillierendes Multifunktionswerkzeug mit Schnellwechselmechanismus, konzipiert für das Schneiden und Schleifarbeiten durch schnelle Oszillation einer Klinge, Feile oder eines Schleifpads.

Auspacken des Werkzeugs

- Packen Sie Ihr Gerät vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich mit allen Merkmalen und Funktionen des Systems vertraut
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Werkzeugs vorhanden und in gutem Zustand sind. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, lassen Sie sie ersetzen, bevor Sie das Gerät verwenden.

MONTAGE



ANWENDUNG

Je nach montiertem Zubehör ist dieses Elektrowerkzeug für den Trockenschliff kleiner Flächen und zum Sägen, Schaben, Polieren, Raspeln, Schneiden und Trennen einsetzbar. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.



WARNHINWEIS! Lesen Sie dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Ihr Elektrowerkzeug sollte nur zusammen mit dieser Anleitung weitergegeben werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Beachten Sie bei der Benutzung der Maschine immer die beiliegenden Sicherheitshinweise. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und / oder zu schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte und dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte auf Abstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Überprüfen Sie immer, ob die Stromversorgung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Küchengeräten und Kühlschränken.
- Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Das Kabel darf nicht beschädigt werden. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Benutzen Sie die Sicherheitsausrüstung. Immer einen Augenschutz tragen. Die Verwendung von Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz, wann immer dies erforderlich ist, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigte Starts. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Steckers, dass der Schalter in der Position „Aus“ steht. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken von Elektrowerkzeugen, wenn sich der Schalter in der Einschaltposition befindet, erhöht das Unfallrisiko.
- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- Hetzen Sie nicht. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und auf ein sicheres Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Richtige Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe vom Elektrowerkzeug fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Falls Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, achten Sie bitte darauf, dass diese ordnungsgemäß angebracht und verwendet werden. Die Verwendung solcher Geräte kann staubbedingte Gefahren verringern.

Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Erwarten Sie nicht, dass das Elektrowerkzeug mehr tut, als es kann. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für das, was Sie tun möchten. Ein Elektrowerkzeug erzielt bessere Ergebnisse und ist sicherer, wenn es in dem Kontext verwendet wird, für den es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Ein Elektrowerkzeug mit einem defekten Schalter ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörtteile wechseln oder bei
- Lagerung von Elektrowerkzeugen. Durch diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs verringert.
- Bewahren Sie Elektrowerkzeuge, wenn sie nicht in Gebrauch sind, außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie sie nicht von Personen bedienen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung vertraut sind. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern potenziell gefährlich.
- Wartung von Elektrowerkzeugen. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder sich verklemmen, ob sie gebrochen sind oder ob andere Merkmale vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn es beschädigt ist, muss das Elektrowerkzeug repariert werden. Viele Unfälle werden durch die Verwendung schlecht gewarteter Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Schneidwerkzeuge usw. gemäß dieser Anleitung und in der für den jeweiligen Elektrowerkzeugtyp vorgesehenen Weise

unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs auf eine Weise, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu potenziell gefährlichen Situationen führen.

Service

- Ihr Elektrowerkzeug sollte von einem qualifizierten Fachmann gewartet werden, der nur Standard-Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass es den erforderlichen Sicherheitsstandards entspricht, **sowie die zusätzlichen Sicherheitshinweise beachtet werden.**

⚠️ WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

SYMBOLLE

	Warnung / Gefahr!
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.
	Gehörschutz tragen
	Tragen Sie einen Augenschutz
	Tragen Sie immer eine Staubmaske.
	Tragen Sie Handschutz
	In Übereinstimmung mit den wesentlichen anwendbaren Sicherheitsstandards der europäischen Richtlinien
	Doppelt isoliert
	Giftige Dämpfe oder Gase!

MASCHINENSPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für handgeführte kabellose und kabelgebundene Mehrzweckwerkzeuge, einschließlich rotierender und oszillierender Werkzeuge.



WARNHINWEIS: Der Kontakt mit Strom- oder Gasleitungen kann zu Bränden, Stromschlägen und Explosionen führen.

Das Eindringen in eine Wasserleitung kann zu Sachschäden und Stromschlägen führen. Verwenden Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob Versorgungsleitungen im Arbeitsbereich verborgen sind. Seien Sie bei Blind- und Taschenschnitten, bei denen der Austrittspunkt der Klinge oder des Zubehörs auf der anderen Seite des Materials nicht zu sehen ist, immer äußerst vorsichtig.



WARNHINWEIS: Asbest kann in Materialien und strukturierten Beschichtungen in älteren Gebäuden enthalten sein und sollte mit äußerster Vorsicht behandelt werden. Wenn Sie Asbest vermuten oder entdecken, wenden Sie sich unverzüglich an Ihre örtliche Gesundheits- und Sicherheitsbehörde, um Ratschläge für die Entfernung von Asbest einzuholen. Unter Umständen muss ein spezialisiertes Unternehmen für die Asbestsanierung beauftragt werden.



WARNHINWEIS: Wenn ein Schneidwerkzeug mit einem stromführenden Draht in Berührung kommt, können die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen. Halten Sie das Elektrowerkzeug stets an den isolierten Griffflächen während der Nutzung fest.



WARNHINWEIS: Arbeiten Sie NICHT mit feuchten oder nassen Materialien oder Zubehörteilen, die flüssige Kühlmittel benötigen. Das Eindringen von Flüssigkeiten in den Körper des Geräts stellt eine elektrische Gefahr dar und kann das Gerät zerstören.



WARNHINWEIS: Der bei der Arbeit mit einigen Materialien entstehende Staub kann giftig sein. Die Naturhölzer Buche, Eiche, Mahagoni und Teak sowie künstlich hergestellte Verbundhölzer und einige Oberflächenbehandlungen einschließlich bleihaltiger Farben sind giftig. Bleifarben sind in Gebäuden aus der Zeit vor 1960 weit verbreitet. Tragen Sie immer einen geeigneten Atemschutz, z. B. eine Atemschutzmaske. Idealerweise sollten Sie auch eine Staubabsaugung verwenden oder den Arbeitsbereich regelmäßig absaugen, um Staubansammlungen vorzubeugen, und nach Beendigung der Arbeiten eine Endreinigung vornehmen. Der meiste Staub stellt eine Brandgefahr dar. Über Kopf liegende Arbeitsflächen stellen ein erhöhtes Sicherheitsrisiko für Staub dar.

- a) Tragen Sie beim Wechsel von Messern und Zubehör schnittfeste Schutzhandschuhe. Einige Klingen und Zubehörteile können sehr scharf sein. Die Klingen des Schabers schärfen sich bei Gebrauch. Klingen und Zubehör können kurz nach dem Gebrauch sehr heiß sein, lassen Sie sie abkühlen.
- b) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber. Stäube, die aus verschiedenen Materialien wie Holz und Metallen entstehen, können leicht entzündlich sein. Der Staub von Leichtmetalllegierungen, einschließlich Magnesium, kann leicht brennen oder explodieren.
- c) Behandeln Sie die Arbeitsfläche NICHT mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten. Wenn solche Flüssigkeiten durch Kratzen warm werden, können giftige Dämpfe entstehen oder Oberflächen in Brand geraten.



WARNHINWEIS: Montieren Sie NIEMALS eine Klinge oder ein Zubehörteil mit einer niedrigeren Höchstgeschwindigkeit als die Leerlaufdrehzahl des Elektrowerkzeugs.

- d) Wechseln Sie Zubehör und Klingen oder führen Sie Wartungsarbeiten NUR durch, wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist (entweder ein Netzanschluss oder ein Akku) Wenn das Gerät über einen unverlierbaren Akku in geladenem Zustand verfügt, achten Sie besonders darauf, dass er beim Wechseln von Zubehör oder Klingen nicht versehentlich eingeschaltet wird.
- e) Verwenden Sie IMMER Zubehör oder Klingen, die vom Hersteller zugelassen sind oder den Spezifikationen Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen - dazu gehört auch, dass sie in Größe und Geschwindigkeit kompatibel sind. Versuchen Sie NICHT, Material zu schneiden, das dicker ist als die in der Spezifikation angegebene Kapazität.
- f) Verwenden Sie einen Adapter für die Verwendung von anderem Zubehör oder Klingen NUR, wenn der Adapter speziell vom Hersteller Ihres Elektrowerkzeugs entwickelt und zugelassen wurde.
- g) Verändern Sie Zubehör oder Klingen NICHT so, dass sie mit Elektrowerkzeugen funktionieren, für die sie nicht vorgesehen sind oder für Verwendungen, für die sie nicht konzipiert wurden.
- h) Verwenden Sie KEINE Zubehörteile oder Klingen, die beschädigt, verbogen, abgesplittert, rissig, stark korrodiert oder übermäßig abgenutzt sind. Solche Zubehörteile können bei der Benutzung auseinanderbrechen und den Bediener verletzen. Überprüfen Sie IMMER das Zubehör oder die Klingen vor dem Gebrauch und entsorgen Sie sie sofort, wenn sie nicht in gutem Zustand sind. Verwenden Sie NIEMALS Klingen, die stumpf geworden sind. Verwenden Sie IMMER scharfe Klingen.
- i) Vergewissern Sie sich IMMER, dass alle Zubehörteile oder Klingen vor der Verwendung sicher am Werkzeug befestigt sind und das Sicherungswerkzeug vor der Verwendung entfernt wird.
- j) Versuchen Sie NICHT, eine eingeklemmte Klinge oder ein Zubehörteil zu befreien, bevor Sie das Elektrowerkzeug von der Stromquelle getrennt haben.
- k) Prüfen Sie das Werkstück vor der Verwendung, um sicherzustellen, dass es sich in einem für das montierte Zubehör oder die Klinge geeigneten Zustand befindet. Entfernen Sie vor Beginn der Arbeiten alle Nägel, Klammern und andere eingebettete Gegenstände.
- l) Frei bewegliche Werkstücke sollten vor Beginn der Arbeit mit einer Klemme oder einem Schraubstock gesichert werden.
- m) Achten Sie IMMER auf eine ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereichs. Nehmen Sie niemals Ihre Schutzbrille ab, um Ihre Sicht zu verbessern - erhöhen Sie stattdessen die Beleuchtungsstärke oder verschieben Sie die Lichtquelle so, dass sie den Arbeitsbereich richtig ausleuchtet.
- n) Betreiben Sie das Elektrowerkzeug NICHT in der Nähe von brennbaren Materialien. Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Holz und Metall. Funken beim Schneiden von Metall sind eine häufige Ursache für Holzstaubbrände.
- o) Batterieladegeräte sind nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Achten Sie darauf, dass das Netzteil und das Ladegerät stets vor Feuchtigkeit geschützt sind.
- p) Starten Sie das Elektrowerkzeug NIEMALS, wenn die Klinge oder das Zubehör das Werkstück berührt, und lassen Sie das Elektrowerkzeug immer seine volle Drehzahl erreichen, bevor es das Werkstück berührt. Verwenden Sie die variable Drehzahlregelung des Werkzeugs (falls vorhanden), um das Werkzeug mit der richtigen Drehzahl für das montierte Zubehör oder die Klinge zu starten.
- q) Üben Sie KEINEN zusätzlichen Druck auf den Körper des Werkzeugs aus: Lassen Sie die Klinge oder das Zubehör die Arbeit verrichten. Indem Sie keinen zusätzlichen Druck ausüben, behalten Sie einen sichereren, stärkeren Griff des Elektrowerkzeugs, wenn es das Material durchbricht; dies verringert auch den Verschleiß des Elektrowerkzeugs, was seine Lebensdauer verlängert. Zusätzlicher Druck kann auch das Zubehör oder die Klinge verbiegen oder verdrehen, was zu einem Bruch führen und Verletzungen verursachen kann. Wenn das Elektrowerkzeug mit einer oder zwei Händen gehalten werden kann, halten Sie es nach Möglichkeit mit zwei Händen.
Seien Sie IMMER vorsichtig im Umgang mit diesem Elektrowerkzeug.

- r) Beim Sägen, Schneiden und Schleifen entsteht Wärme. Dies kann das Werkstück und das Elektrowerkzeug beeinträchtigen.
Überwachen Sie IMMER die Hitzeentwicklung und schalten Sie bei übermäßiger Hitze das Elektrowerkzeug aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen. Einige Elektrowerkzeuge können je nach Konstruktion schneller und effektiver gekühlt werden, wenn sie ohne Last mit hoher Drehzahl laufen.
- s) Das Elektrowerkzeug saugt Staub durch die Lüftungsöffnungen am Gehäuse an. Eine übermäßige Ansammlung von Metallpulver kann eine elektrische Gefahr darstellen und das Werkzeug zerstören. Vergewissern Sie sich IMMER, dass die Umgebung staubfrei ist und dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind.
- t) Bei netzbetriebenen Elektrowerkzeugen ist darauf zu achten, dass das Kabel des Elektrowerkzeugs IMMER hinter dem Werkzeug und nie in der Nähe der Arbeitsstelle des Zubehörs oder der Klinge.
- u) Greifen Sie NICHT unter das Werkstück, stützen Sie das Werkstück nicht auf Ihrem Körper ab und halten Sie das Werkstück nicht fest, während Sie daran arbeiten, da ein Kontakt mit der Klinge oder den Zubehörteilen, die aus dem Werkstück herausragen, zu schweren Verletzungen führen können.
- v) Bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen, die starke Vibrationen erzeugen, sollten Anti-vibrationshandschuhe getragen werden, insbesondere bei längerem Gebrauch.
- w) Achten Sie bei Elektrowerkzeugen mit Drehmechanismus und Zubehör darauf, dass der Bediener keine Kleidung oder Handschuhe mit ausgefransten Fäden, Schnüren usw. trägt, die sich im Drehmechanismus verfangen und die Hand des Bedieners in das rotierende Zubehör ziehen könnten, was zu Verletzungen führen könnte. Tragen Sie IMMER eng anliegende Arbeitskleidung und Sicherheitsschuhe. Legen Sie Schmuck ab und sichern Sie langes Haar. Tragen Sie bei der Arbeit mit dieser Art von Elektrowerkzeug NIEMALS Handschuhe aus Stoff, die Materialfäden bilden können.
- x) Lassen Sie NICHT zu, dass die Schleifblätter auf dem Schleifblock abgenutzt werden. Dadurch wird die Oberfläche des Pads beschädigt und muss ausgetauscht werden. Außerdem können Teile des Schleifblatts vom Pad wegfliegen und den Bediener verletzen.
- y) Berühren Sie NICHT das sich bewegende Schleifblatt.
- z) Die Borsten der Drahtbürste werden auch bei normalem Betrieb von der Bürste geworfen. Überlasten Sie die Drähte NICHT, indem Sie die Bürste übermäßig belasten. Die Drahtborsten können leichte Kleidung und Haut einfach durchdringen.

Hinweis: Das Gerät darf NUR für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung als die in diesem Handbuch erwähnte wird als Missbrauch betrachtet. Der Betreiber und nicht der Hersteller haftet für Schäden oder Verletzungen, die durch eine solche Fehlanwendung entstehen. Der Hersteller haftet weder für Veränderungen am Gerät noch für Schäden, die durch solche Veränderungen entstehen.

VOR DER NUTZUNG



WARNHINWEIS: Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Zubehörteile anbringen oder entfernen.



WARNHINWEIS: Tragen Sie immer geeignete Handschuhe, wenn Sie mit Klingen oder anderem scharfen Zubehör hantieren.

Anbringen einer Klinge oder eines Abstreifers

1. Heben Sie den Werkzeugwechselhebel an und drücken Sie ihn nach vorne, um den Klemmmechanismus zu lösen.

Hinweis: Das erfordert etwas Kraft.

2. Bringen Sie ein kompatibles Messer oder Werkzeug unter dem Flansch an.

3. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Klinge, so dass sie in den Fixierstiften am Flansch sitzt.

4. Kippen Sie den Werkzeugwechselhebel in die ursprüngliche, geschlossene Position.

5. Vergewissern Sie sich, dass die Klinge sicher befestigt ist.

Hinweis: Klingen oder Abstreifer, die gekröpft oder gebogen sind, müssen am Werkzeug so montiert werden, dass das Ende der Klinge vom Werkzeug entfernt ist.

Schleifkissen und Schleifblätter montieren

1. Bringen Sie den Klett-Schleifblock an, indem Sie die Anweisungen unter „Anbringen einer Klinge oder eines Schabers“ befolgen.

2. Wählen Sie das erforderliche Schleifblatt für die vorgesehene Aufgabe aus (siehe unten „Auswahl des richtigen Schleifblattes“).

3. Das Sandpapier und die Schleifblätter werden mit einem Klettsystem befestigt. Richten Sie zum Anbringen der Platte vorsichtig eine Ecke der Platte an einer Ecke des Schleif-Pads aus und schieben Sie den Rest der Platte nach und nach auf das Pad, wobei Sie die Ausrichtung überprüfen, bis die Platte richtig sitzt.


Auswahl der richtigen Schleifblattqualität

- Schleifblätter sind in verschiedenen Qualitäten erhältlich: grob (60er Körnung), mittel (120er Körnung) und fein (240er Körnung)
- Verwenden Sie eine grobe Körnung zum Abschleifen von rauen Oberflächen, eine mittlere Körnung zum Glätten der Arbeit und eine feine Körnung für den letzten Schliff.
- Verwenden Sie stets hochwertige Schleifblätter, um die Qualität der fertigen Arbeit zu maximieren.
- Es ist ratsam, einen Probelauf an einem Stück Altmaterial durchzuführen, um die optimalen Schleifpapiersorten für eine bestimmte Arbeit zu ermitteln. Wenn nach dem Schleifen noch Flecken auf der Arbeit zu sehen sind, versuchen Sie entweder, eine gröbere Körnung zu wählen und die Flecken herauszuschleifen, bevor Sie wieder mit der ursprünglichen Körnung beginnen, oder versuchen Sie, die unerwünschten Flecken mit einem neuen Stück Schleifpapier zu beseitigen, bevor Sie eine feinere Körnung wählen und die Arbeit beenden.

BETRIEB





WARNHINWEIS: Tragen Sie IMMER eine angemessene persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Augen-, Gehör- und Atemschutz, wenn Sie mit diesem Werkzeug arbeiten.


 **WARNHINWEIS:** Bei der Arbeit mit diesem Werkzeug sollten Antivibrationshandschuhe getragen werden, um den Benutzer vor den Auswirkungen der vom Werkzeug erzeugten Vibrationen zu schützen.

Ein- und Ausschalten

1. Halten Sie das Gerät am Griff fest, wobei sich der Daumen über dem Ein/Aus-Schalter befindet.
2. Schieben Sie den Ein / Aus-Schalter nach vorne, bis er einrastet, um das Gerät einzuschalten.
3. Schieben Sie den Ein / Aus-Schalter nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

 **WARNHINWEIS:** Lassen Sie das Werkzeug die erforderliche Geschwindigkeit erreichen, bevor Sie den Kontakt mit dem zu bearbeitenden Werkstück herstellen.

 **WARNHINWEIS:** Die Motorentlüftungsöffnungen lassen die vom Motor erzeugte Wärme aus dem Gerätekörper entweichen und dürfen nicht blockiert werden. Staub, Holzspäne und Späne können die Entlüftungsöffnungen des Motors verstopfen und das Gerät zum Stillstand bringen. Späne, die beim Schneiden von Metall entstehen, können ebenfalls dauerhafte Schäden verursachen, wenn sie in das Werkzeug gelangen. Achten Sie darauf, dass sich kein Staub, keine Holzspäne und keine Späne ansammeln. Verwenden Sie einen Staubsauger, um den Arbeitsplatz sauber zu halten, insbesondere in engen Bereichen und bei der Arbeit mit Schadstoffen.

 **WARNHINWEIS:** Staub **NICHT** einatmen. Tragen Sie einen angemessenen Atemschutz. Einige Stäube können giftig sein, insbesondere aus künstlichen Verbundwerkstoffen.

Einstellen der Werkzeuggeschwindigkeit

- Die Oszillationsgeschwindigkeit dieses Multiwerkzeugs lässt sich über den variablen Geschwindigkeitsregler einstellen.
1. Drehen Sie den variablen Geschwindigkeitsregler auf eine höhere Einstellung, um die Werkzeuggeschwindigkeit zu erhöhen.
 2. Drehen Sie den variablen Geschwindigkeitsregler auf eine niedrigere Einstellung, um die Werkzeuggeschwindigkeit zu verringern.

Hinweis: Stellen Sie die Werkzeuggeschwindigkeit so ein, dass sie am besten zu den ausgeführten Arbeiten passt und den Materialanforderungen entspricht. Beachten Sie auch die Anweisungen des Zubehöherstellers bezüglich der Wahl der Werkzeuggeschwindigkeit.

Sägen (Zubehör nicht mitgeliefert)

- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt scharf und in gutem Zustand ist.
- Verwenden Sie KEINE Sägeblätter, die in irgendeiner Weise beschädigt oder verformt sind.
- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die Empfehlungen der Materiallieferanten.
- Führen Sie Einstiche NUR bei weichen Materialien durch, z. B. Holz, Gipskarton usw.
- Wenn Sie Sägeblätter verwenden, die nicht für das Schneiden von Metall ausgelegt sind, stellen Sie sicher, dass sich keine Nägel oder Schrauben im Werkstück befinden. Entfernen Sie bei Bedarf eingebettete Gegenstände oder verwenden Sie stattdessen Metallsägeblätter.

Schleifen

- Die Abtragsleistung und das Schleifbild werden durch die Art des Schleifblatts, die eingestellte Schwingungszahl und den Anpressdruck bestimmt.

- Achten Sie besonders auf einen gleichmäßigen Schleifdruck; dies erhöht die Lebensdauer der Schleifblätter.
- Eine Erhöhung des Schleifdrucks führt nicht zu einer Steigerung der Schleifleistung, sondern zu einem erhöhten Verschleiß der Maschine und zu einer vorzeitigen Abnutzung des Schleifblattes.
- Für den präzisen Vor-Ort-Schliff von Kanten, Ecken und schwer zugänglichen Stellen ist es auch möglich, nur mit der Spitze oder einer Kante der Schleifplatte zu arbeiten.
- Ein Schleifblatt, das zum Schleifen von Metall verwendet wurde, sollte nicht zum Schleifen anderer Materialien verwendet werden.
- Bürsten oder saugen Sie die zu schleifende Fläche regelmäßig ab, um sicherzustellen, dass das Schleifblatt in direktem Kontakt mit der Oberfläche steht.

Kratzen

- Wählen Sie zum Schaben eine hohe Geschwindigkeitsstufe.
- Auf weichen Oberflächen (z. B. Holz) arbeiten Sie in einem flachen Winkel und üben nur leichten Druck aus, damit der Schaber nicht in die Oberfläche schneidet.

WARTUNG



WARNHINWEIS: Trennen Sie das Gerät **IMMER** von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungs- / Reinigungsarbeiten durchführen.

Allgemeine Inspektion

- Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungsschrauben fest angezogen sind. Sie können sich mit der Zeit lockern.
- Überprüfen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch auf Schäden oder Verschleiß. Reparaturen sollten von einer autorisierten WOLFPACK-Kundendienststelle durchgeführt werden. Dieser Hinweis gilt auch für Verlängerungskabel, die mit diesem Gerät verwendet werden.

Schmierung

- Schmieren Sie alle beweglichen Teile in regelmäßigen Abständen mit einem geeigneten Schmiermittelspray.

Reinigung



WARNHINWEIS: Tragen Sie bei der Reinigung dieses Geräts **IMMER** eine Schutzausrüstung, einschließlich Augenschutz und Handschuhe.

- Halten Sie Ihr Werkzeug stets sauber. Schmutz und Staub führen zu einem schnellen Verschleiß der internen Teile und verkürzen die Lebensdauer des Geräts.
- Reinigen Sie das Gehäuse Ihres Geräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie niemals ätzende Mittel zur Reinigung von Kunststoffteilen. Wenn eine chemische Reinigung nicht ausreicht, wird ein mildes Reinigungsmittel auf einem feuchten Tuch empfohlen.
- Das Werkzeug darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug vor der Verwendung gründlich getrocknet ist.
- Falls vorhanden, blasen Sie mit sauberer, trockener Druckluft durch die Lüftungsöffnungen (falls vorhanden).

Bürsten

- Mit der Zeit können die Kohlebürsten im Motor verschlissen sein.
- Übermäßig abgenutzte Bürsten können zu Leistungsverlusten, intermittierenden Ausfällen oder sichtbarer Funkenbildung führen.
- Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Bürsten verschlissen sind, lassen Sie sie in einer autorisierten WOLFPACK-Kundendienststelle austauschen.

Speicherung

- Bewahren Sie dieses Gerät und sein Zubehör nach dem Gebrauch in seinem Koffer an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung	230-240 V
Netzfrequenz	50Hz
Leistungsaufnahme	300W
Leerlaufdrehzahl	11000~23000min-1
Schwingungswinkel	3,2°
Schutzart	IP20
Länge des Netzkabels	2 m
Gewicht	1,34 kg (ohne Zubehör)

Die Geräuschemissionswerte werden nach der einschlägigen Norm gemessen.

Akustischer Druckpegel

LPA 92.6 dB(A) K = 3 dB(A)

Akustischer Leistungspegel

LWA 103.6 dB(A) K = 3 dB(A)

Gewichteter quadratischer Mittelwert der Beschleunigung gemäß der einschlägigen Norm. :

 $A_h = 4.350 \text{ m/s}^2 = 1,5 \text{ m/s}^2$ **ACHTUNG!**

Der Schalleistungsdruck kann 85 dB(A) überschreiten, in diesem Fall muss ein individueller Gehörschutz getragen werden.



Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden, d. h. der angegebene Schwingungsgesamtwert kann auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Vibrationsemission bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs je nach Art der Verwendung vom angegebenen Gesamtwert abweichen kann; außerdem müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners auf der Grundlage der geschätzten Exposition unter den tatsächlichen Verwendungsbedingungen festgelegt werden (unter Berücksichtigung des gesamten Betriebszyklus, z. B. wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

SERVICEABTEILUNG

- Beschädigte Schalter müssen von unserem Kundendienst ausgetauscht werden.
- Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, sollte dies vom Hersteller oder seinem Vertreter vorgenommen werden, um Gefahren zu vermeiden.

LAGERUNG

- Reinigen Sie das gesamte Gerät und sein Zubehör gründlich.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, an einem stabilen und sicheren Ort sowie an einem kühlen und trockenen Ort auf und vermeiden Sie übermäßig hohe oder niedrige Temperaturen.
- Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung. Halten Sie sie möglichst im Dunkeln.
- Um einen Feuchtigkeitsstau zu vermeiden, bewahren Sie es nicht in einer Plastiktüte auf.



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Norm 2012/19/EU für die Entsorgung elektrischer Geräte (WEEE) müssen diese zum Recycling bei Ihrer örtlichen Müllsammelstelle abgegeben werden.

WOLFPACK

CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

A FORGED TOOL S.A., distribuidor de productos WOLFPACK en Europa, declara que el artículo "Herramienta Multifuncion 300W", modelo 07021565 (DB5806), indicado en este manual de usuario, es conforme con las siguientes directivas europeas: (ver abajo)

CONTEÚDO DA DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

A FORGED TOOL S.A., distribuidora de produtos WOLFPACK na Europa, declara que o artigo "Ferramenta Multifuncional 300W", modelo 07021565 (DB5806) indicado neste manual do usuário, está em conformidade com as seguintes directivas europeias: (veja abaixo)

CONTENTS OF THE EC DECLARATION OF CONFORMITY

A FORGED TOOL S.A., distributor of WOLFPACK products in Europe, declares that the item "Multifunction Tool 300W", model 07021565 (DB5806) indicated in this user manual is in conformity with the following European directives: (see below)

CONTENU DE LA DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

A FORGED TOOL S.A., distributeur des produits WOLFPACK en Europe, déclare que l'article Outil Multifonction 300W, modèle 07021565 (DB5806), indiqué dans ce manuel d'utilisation, est conforme aux directives européennes suivants: (voir ci-dessous)

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

A FORGED TOOL S.A., distributore dei prodotti WOLFPACK in Europa, dichiara che l'articolo "Utensile Multifunzione 300W", modello 07021565 (DB5806), indicato in questo manuale utente, è conforme alle seguenti direttive europee: (vedi sotto)

INHALT DER EG/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

A FORGED TOOL S.A., Vertreiber von Produkten der Marke WOLFPACK in Europa, erklärt, dass der in dieser Bedienungsanleitung angegebene Artikel "Multifunktionswerkzeug 300W", Modell 07021565 (DB5806), mit den folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt: (siehe unten)

**Machinery Directive (MD) 2006/42/EEC;
Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU;
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU + 2015/863.**

Declaración de Conformidad completa en la página web de AFT / Full DoC is on the AFT website



A Forged Tool, S.A.
Avda. El Florío 75
18015 Granada (ES)
ESA18030064
(+34) 958 208 900
info@aftgrupo.com



WOLFPACK